

## Lukka

<sup>1</sup> Biingi bakatola mulimu wakubikka antoomwe zintu zyakazuzikizigwa akati kesu, <sup>2</sup> mbuli mbuzyakayinzigwa kizosika kulindiswe abaabo kuzwa chiindi bakali bakamboni alubo kabali bala bejwi. <sup>3</sup> Chakabaanga nchibotu kulindime ambebo - nkaambo ndakachita mfunkununo izulide aatala azeeyo zyakachitika kuzwa kumatalikilo - kuti ndikulembele lugwalo, webu nomusongo Tiofilasi. <sup>4</sup> Kuti uzibe choonzyo aatala azintu nzuwakayiisigwa. <sup>5</sup> Mumazuba aHelodi mwami waku Judiya, kwakali umwi mupaizi wakalikutegwa Zekaliya, wakali kwakulubazu lwa Abija. Mukayintu wakwe Elizabeti alubo wakali walunyungu lwa Aaloni. <sup>6</sup> Bakaliluleme boonse kunembo lya Leza, kabalemeka milawu yoonse anzyatalide Mwami. <sup>7</sup> Pesi tebakalikwe mwana pe nkaambo Elizabetji wakali ngomwa, alubo bakali bachembaala boonse mulechi chiindi. <sup>8</sup> Lino kwakasika aachiindi Zekkaliya mpakali mubuliwo bwa Leza, kalikuchita milimu ya bupayizi mbuli mumabambe aakwe. <sup>9</sup> Mbuli munzila yachiyanza yakusala mupayizi utabeleke, wakali wasaligwa achisolo kuti anjile muchikombelo cha Leza kuti akatente tununkilizyo. <sup>10</sup> Choonse chibunga chabantu chakali kukomba aanze kuhola eelyo tununkilizyo nitwakali kutentwa. <sup>11</sup> Mungelo wa Mwami wakalibonia kuli nguwe alimwi

wakayima kubbazu lyakululyo lyachipayililo, <sup>12</sup> Zekaliya, naakamubona wakateketa nkaambo kuyoowa kwakamujata. <sup>13</sup> Pesi mungelo wakati kulinguwe, “Utayoowi, Zekaliya, nkaambo nkomyo yako yamvwika. Mukako Elizabetki ulakuzyalila mwana mulombe. Uzomuuzika kuti ngu Joni <sup>14</sup> Uyooba aakukondwa akusekelela, alubo banji bayoobotelwa akuzyalwa kwakwe. <sup>15</sup> Nkaambo uyooba mupati kubusyu bwa Mwami. atazonywi wayini na zinywigwa zilula, alubo unozwide Muuya Uusalala kuzwa mwida lyabanyina. <sup>16</sup> Biingi bana ba Izilayili bayobweeda ku Mwami Leza wabo. <sup>17</sup> Uzoya kunembo lya Mwami mumuuya amumanguzu aa Elija. Uzochita eezi kuti azosandule myoyo yamataata kuti ibweede kubana babo, kuchitila kuti batalemeki mulawu bazoyende mubusongo bwabaluleme - kuchitila kubambila Mwami bantu babambilidwe nguwe.” <sup>18</sup> Zekaliya wakati kumungelo.”Ndilaziziba biyeni eezi? Nkaambo ndachembaala abanangu bachembaala.” <sup>19</sup> Mungelo wakamusandula wati kulinguwe, “Ndime Gabbuliyeli, wiima mububewo bwa Leza. Ndatumwa kuti ndizowambule aanduwe, ndikweetele majwi mabotu aaya. <sup>20</sup> Langa, uyowumuna, tokoyokonzya kwaambula pe, kuyosika zikachitike zintu eezi. Eezi zyachitika nkaambo taakwe niwasyoma majwi aangu, ayoozuzikizigwa muchiindi cheelede.” <sup>21</sup> Lino bantu bakalikulinda Zekaliya, bakagamba kuti nkaambonzi naatola chiindi chilamfu chiloobu kachili muchikombelo. <sup>22</sup> Pesi naakazwida aanze takachili kukonzya pe kwaambula.

Bakakubona kuti wakabona chilengaano nakali muchikombelo. Wakalikwaambuula katondeeka biyo muchuumunizi. <sup>23</sup> Chiindi chakumana kwamulimu wakwe nichakasika wakabweeda kung'anda yakwe. <sup>24</sup> Musule lyamazuba aaya, mukayintu wakwe Elizabeti wakajata da. Wakalisisa kwamyezi musanu. Wakaamba kuti, <sup>25</sup> "Eechi nchaandichitila Mwami naakandilanga wandimvwida luzyalo kuti andigwisye mawuse kunembo lyabantu. <sup>26</sup> Mumweezi wamusanu awumwi, mungelo Gabbuliyeli wakatumba kuzwa kuli Leza kuya kudpolopo lyaku Galilii litegwa Nazaleta, <sup>27</sup> kuya kuli nakalindu wakatangidwe kumwaalumi wakalikutegwa Jozefu. Wakali walunyungu lwa Devidi, alubo pzina lyamusimbi lyakali Meli. <sup>28</sup> Wakasika kulinguwe wati, "Wapona iwe noopedwe luzyalo lupati. Mwami uli aayebo." <sup>29</sup> Pesi wakanyonga kapati amajwi aamungelo alwimwi wakagamba kuti nkujuzigwa kulibiyeni ooku. <sup>30</sup> Mungelo wakati kulinguwe, "Utayoowi, Meli, nkaambo wajana luzyalo kuli Leza. <sup>31</sup> Langa uzoojata da uzoozale mwana mulombe. uzomuuzika zina lyakuti, 'Jesu'. <sup>32</sup> Unooli mupati alubo unoyitwa kuti Mwana wa Simajulu. Mwami Leza uyomupa chuuno chabwami bwa syanyinakulu Devidi. <sup>33</sup> Uzooyendelezya ng'anda ya Jakobo mane kukabe kutamani, alimwi bwami bwakwe tabukozoomana pe. <sup>34</sup> Meli wakati kumungelo, "Ziyoochitika biyeni eezi nkaambo nsinaziba mwaalumi pe?" <sup>35</sup> Mungelo wakatgi kulinguwe, "Muuya Uusalala uzoosika kulinduwe, alubo nguzu zya Simalelo zizoosika alinduwe. Aboobo

ooyo uusalala uutazoyalwe uzootegwa Mwana wa Leza. <sup>36</sup> Langa munakwenu Elizabeti ulaada lyamwana mulombe mubuchembele bwakwe, lino wanba mumweezi wamusanu awumwi, ooyo wakalikutegwa ningomwa. <sup>37</sup> Nkaambo taakwe chimukachila pe Leza. <sup>38</sup> Meli wakati, “Langa ndimulanda waMwami, azibe kulindime mbuli majwi aako.” Mpawo mungelo wakamusiya. <sup>39</sup> Mpawo mumazuba aayo Meli wakanyamnpuka watgozya kubusena bwazilundu, kudolopo lya Judiya. <sup>40</sup> Wakanjila mung'anda ya Zekaliya wakujuzya Elizabeti. <sup>41</sup> Aawo Elizabeti naakamvwa kujuzya kwa Meli, mwana wakali mwida lyakwe wakasotoka, mpawo Elizabeti wakazuzigwa aMuuya Uusalala. <sup>42</sup> Wakoompolola ajwi pati wati, “Ulilongezegwe iwe akati kabamwi banakazi, alubo ulilongezegwe muchelo weda lyako. <sup>43</sup> Nkamboonzi nikchachitika kuti banyina aMwami wangu basike kulindime? <sup>44</sup> Nkaambo langa, majwi aako akundijuzya naanjila mumatwi aangu mwana uulimwida lyangu wasotoka alukondo. <sup>45</sup> Aboobo ulilongezegwe ooyo uuyoosyoma kuti kuyooba kuzuzikizigwa kwazintu eezi nzyaakambilwa kuzwa kuMwami.” <sup>46</sup> Meli wakati moyo wangu ulalumbayizya Mwami, <sup>47</sup> alubo muuya wangu ulalumbayizya Leza mufutuli wangu. <sup>48</sup> Nkaambo wakalanga chiimo chaansi chamulanda wakwe. Nkaambo amulange, kuzwa lino mazyalane woonse ayondijita kutghi ndili longezegwe. <sup>49</sup> Nkaambo ooyo

wandichitila zintu zipati, alimwi zina lyakwe lilasalala. <sup>50</sup> Luzyalo lwakwe luyoozulila kuzwa kuzyalane kuya kulilimbi zyalane kuli aabo bamuyoowa. <sup>51</sup> Wakatondeezya nguzu ejanza lyakwe; wakasansaanya aabo balisumpula aatala amizeezo yamyoyo yabo. <sup>52</sup> Wakagwisya bana babaami kuzwa kuzyuno zyaabo alimwi wakasumpula aabo bali aachiimo chilaansi. <sup>53</sup> Wakakutya basinzala azintu zibotu, pesi bavubi wakabaanda kabatakwe chintu. <sup>54</sup> Wakapa lugwasya kuli Izilayeli mulanda wakwe, kuti ayeeye kutondeezya luse <sup>55</sup> (mbuli mbakaamba kuli basikale besu) kuli Abraham alunyungu lwakwe.” <sup>56</sup> Meli wakakkala a Elizabeti kwamyeezi yotatwe mpawo wabweda kung'anda yakwe. <sup>57</sup> Lino chakasikachiindi chakuti Elizabeti atumbuke aboobo wakatumbuka mwana mulombe. <sup>58</sup> Basimabambanwa antoomwe abasinzubo zyakwe bakamvwa kuti Leza wakamutondeezya luzyalo, mpawo bakabotelwa aamwi anguwe. <sup>59</sup> Mpawo mubuzuba bwamusanu aatatu bakasika kuzopalula mwana. Bakalikuyanda kumuuzika kuti “Zekaliya” zina lyawisi. <sup>60</sup> Pesi banyina bakasandula bati “Pe. ulayitwa kuti ngu Joni.” <sup>61</sup> Bakati kulinguwe, taakwe pe kuluzubo lwesu loonse ulazina eeli.” <sup>62</sup> Mpawo bakaambuula awisi anzila yakutondeeka kababuzya kuti uyanda kuti mwana awuzikwe zina lili. <sup>63</sup> Wisi wakakumbila aakulembela, mpawo wakalemba kuti, “Izina lyakwe ngu Joni.” Boonse zyakabagambya eezi. <sup>64</sup> Mpawaawo mulomo

wakwe wakajulika mpawo lulimi lwakwe lwakaangunuka. Wakaambula akulumbayizya Leza. <sup>65</sup> Kuoyoowa kwakabasikila boonse bakalikukkala afwiifwi ambabo. Impuwo yoonse eeyi yakazula kumalundu achisi cha Judiya. <sup>66</sup> Boonse bakazimwa bakazibamba mumyoyo yabo, kabati, “Ooyu mwana uzooba nyamaanzi?” Nkaambo kuboko kwa Leza kwakali aanguwe. <sup>67</sup> Wisi Zekaliya wakazula Muuya Uusalala mpawo wakasinsima, kati, <sup>68</sup> “Atembawulwe Mwami, Leza wa Izilayeli, nkaambo wasika kuzogwasya alimwi weeta lufuko kubantu bakwe. <sup>69</sup> Wakatunyampwida lwija lwalufutuko mung'anda yamulanda wakwe Devidi, <sup>70</sup> mbuli mbakaambula amilomo yabasinsimi bakwe basalala bakale. <sup>71</sup> Ulatufutula kuzwa kulibasinkondoma akulibaabo batusulide. <sup>72</sup> Uzoochita eezi mukutondezya luzyalo kumataata esu akuyeeya chizuminano chakwe chisalala, <sup>73</sup> chikonke nchaakachita kuli Abbulahamu taatesu. <sup>74</sup> Wakakonka kuti swe, nitwakafutgulwa kuzwa kumaanza abasinkondoma, tuzomubelekele kaututayoowi pe, <sup>75</sup> mubusalali amubululami kunembo lyakwe mumazuba esu woonse. <sup>76</sup> Iyii, anduwe, nomwana, uzoyitwa kuba musinsimi waSimajulu, nkaambo uzoyhinda kunembo lya Mwami koyabubamba nzila, kobambila bantu mukusika kwakwe, <sup>77</sup> kupa luzibo lwalufutuko kubantu bakwe akulekelelwa kwazibi zyabo. <sup>78</sup> Eezi zizoochitika nkaambo kaluzyalo lwa Leza wesu, nkambo mukuyozwa kwazuba uzoosika kuzotugwasya, <sup>79</sup> likabamunikile

bakkede mumudima amumweenzule walufu. Uyoochita eezi kuti akazulwide mawulu eesu munzila yaluumuno.” <sup>80</sup> Lino mwana wakakomena wasima mumuuya, alimwi wakakkala munkanda kuyoosika buzuba mbwakalitodeezya kuli Izirayeli.

## 2

<sup>1</sup> Lino mulayo mazuba, kwakasika akuti oyo siza Agasitasi wakatamuna mulumbe kulayilila kuti kubalwa kwachitwe kwabantu boonse bapona munyika. <sup>2</sup> Oku kwakali kubalwa kutanzi kwakachitwa chiindi kkwiniliyasi nakali mwendelezyi wa Siliya. <sup>3</sup> Aboobo muntu woonse wakiinka kudolopo lyakwe kuti akalembesye kubalwa <sup>4</sup> Josefa alakwe wakinka atala kuzwa ku Galile, kuzwa kudolopo lya Nazaleta, kuya kuJudyi, kuya kudolopo lyaDavida, oyo utegwa Betelehema, nkaambo wakali wang'anda a lunyungu lwaDavida. <sup>5</sup> Wakayinka ooko kuti akalembesye aantomwe a Meli, ooyo ngwakatuminide alumwi wakali aatambu. <sup>6</sup> Lino kwakasika kuti biyo nibakachiliko oko, ichindi chakasika chakwe kuti atumbuke mwana wakwe. <sup>7</sup> Wakatumbuka mwana mulombe, mwana mutanzi wakwe, alimwi wakamuputila mumalembo akasala malamfu alimwi wamulazika muchata, nkaambo tekwakalikwe busena bulabo munga'nda yabenzu. <sup>8</sup> Kwakaliwo bembeli mubusena obo bakalikukkala mummyuunda, kabalo kulinda butanga bwabo mansiku. <sup>9</sup> Mungelo wamulami wakaboneka kuli mbabo, alimwi abulemu

bwaMwami bwaka yubununwa alimbababo, alimwi bakazula akuyowa kupati. <sup>10</sup> Mpawo mungelo wakamba wakati, “Mutayowinkambo ndamwetela makani mabotu ayo atazo yete kukondwa kupati kubantu boonse. <sup>11</sup> Sunu mufuli wazyalilwa ndinywe mudolopo lyaDavida nguKKilisto mwami! <sup>12</sup> Echi nchichitondezyo chitakapegwe kuli ndinywe. Mulojana mwana kaputilidwe mulembo likasalaalimwi kalede luchaata.” <sup>13</sup> Mpawo mpawo kwakaliwo antomwe abangelo biingi loko bazwa kujulu, kulumbaizya Leza alimwi kabati, <sup>14</sup> “Bulemu kuli Leza usumpukide, alimwi ngakube luumuno munyika akati kabantu amwi amoyo ngwaboteledwe.” Amwi malembo achiindi achi Greeki alakupeleta kusiyenesiyene oko kubona kwaamba kwamabala abili akonzya kwaamba zilikumamanino amabala mache a muchala <sup>14</sup>, yabili nkili njiyandisigwa. Kubona kwaamba nkoku.” chiyandisisyo chibotu kubantu kana akati kabantu alumwi awoyo we (LEZA) ngwabo teledwe <sup>15</sup> Kwakaba kuti awo bangelo kabali bayinka kuzwa alimbabo kuya kujulu, bembeli bakati kuli umwi awumwi, “ngatwiinke lino ku Betelehema alimwi tukabone echi chintu chachitika, echo Mwami nchatuyubnwida. <sup>16</sup> Bakafwambanina nkuko alumwi bakujana Malia, Josefa, amwana oyo wakalede muchata <sup>17</sup> Kuzwawo abo nibakabamubona, bakazibisya ezyo zimbakali babuzigwa bo atala amwana. <sup>18</sup> Boonse abo bakamvwa bakagamba kuli zezyo zyakambwa abembeli. <sup>19</sup> Pesi Maliya wakali kuyeya a makani



ngakali wamvwa, wakalondolawo mumoyo wakwe. <sup>20</sup> Bembeli bakabweda kabalumbaizya akutembawula Leza kuli zyoonse ezyo zibakamvwa akubona, mbuli mbubaka mbilwa. <sup>21</sup> Elyo kwakiinda mazuba masanu aatatu, elyo nakabalulwa, wakuzikwa wategwa Jsu, izina ndyakapedwe amungelo musule katana mintwa mwida <sup>22</sup> Elyo ilangililwa mweelwe yamazuba akulisalazya kwabo nakiinda, mbuli mumulawo waMozesi, bo bakamweta kuchikombelo kuJelusalema kulomupeda kumwaami. <sup>23</sup> Mbuli mbukulembedwe mumulawu wamwami, “woonse mwana mulombe ujula ida ulo bikkwa kumbali kuMwami.” <sup>24</sup> Abobo bakapa chipaizyo mbuli ezyo zyakambidwe mumulawu wamwana, “inziba zibili nabana bankuilimba. <sup>25</sup> Amubone kwakali mwalumi muJelusalema ula zina litegwa Simiyoni, alumwi oyo mwalumi wakali luleme a kulipeda. Wakali kalangilila kumbilizigwa kwabaIzilayeli, alubo muuya usalala wakala tala anguwe. <sup>26</sup> Zyakali zyayubununwa kuli nguwe amuya usalala kutitakozobona lufu katanakubona uNanikidwewaMwami. <sup>27</sup> Kazulwidwa aMuuya, Simiyoni waka sika muchikombelo. Elyo bazyali bakanjizya mukati mwana Jeso, kulo muchitila mbuli chianza chabo chamulawo. <sup>28</sup> Wakamubweza mumaboko aakwe alimwi walumbaizya Leza, alimwi wakati, <sup>29</sup> “Lino leka mulandawako ayiinde mulumuno, mwami, mbuli ijwi lyako. <sup>30</sup> Nkaambo menso angu abona lufutuko lwako, <sup>31</sup> olo mbwakambilwa abuliwo bwabantu

boonse. <sup>32</sup> “Mumuni wachiyubunuzyo kuli bamasi alimwi bulemu kubantu bako izilayeli.”

<sup>33</sup> Wisi abanyina, bakagambilwa aatala azintu zyakalikwaambulwa aatala amwana wabo.

<sup>34</sup> Simiyoni wakabalongezya mpawo wakati kuli banyina, “Amulange mwana ooyu ulisalidwe kuti kube kuwa akusumpulwa kwabamwi bantu biingi muli Izirayeli achitondezyo chikakidwe - <sup>35</sup> alimwi ipanga liyoyasa muuya wako - kuchitila kuti myoyo myiingi ikayubununwe.” <sup>36</sup> Musinsimi mwanakazi uutegwa Ana wakaliwo. Wakali mwana musimbi waFanuwelo kuzwa kumukowa wa Asha. Wakali waponamulumi wakwe minyaka ili musanu ayibili kuzwa kubusimbi bwakwe. <sup>37</sup> Alimwi wakali mukamufu kwamwinyaka ili makumi musanu aatatu atune. Takwe nakazwide muchikombelo pesi wakali kubelekela kulyimya a kukomba mansiku, asikati. <sup>38</sup> Kuli ndilelyo wola wakaswena afwifwi kuli mbabo alimwi wakatalika kupa kulumba kuli Leza, alimwi wakambula alubo aatala amwana kubantu boonse abo bakali kulindila kufutulwa kwaJelusalema. <sup>39</sup> Eelyo aabo boonse nibakamanisya nzibakeelede kuchitambuli mulawo wamwami, bakabweeda ku Galilii, kudolopo lyabo lya Nazaleta. <sup>40</sup> Mwana wakakomena alimwi wakasima, kuyungizya mubusongo, alimwi luzyalolwaleza lwakali aanguwe <sup>41</sup> Bazyali bakwe bakali kwiinka munyaka umwi awumwi ku Jelusalema kupobwe lya kwindilila. <sup>42</sup> Awo nakaba aminyaka kkumi ayibili,

bakabweda lubo mbuli chiindi chachianza  
 chabo kupobwe. <sup>43</sup> Nibakakkala mazuba  
 azulide aa pobwe, bakabweda kumunzi. Pesi  
 mulombe Jeso wakasyala ku Jelusalema alimwi  
 bazyali bakwe tebakazipe. <sup>44</sup> Bakayelega  
 kuti wakali akabunga ako nkibakayobwenda  
 aako, mpawo bo bakenda musinzo wazuba  
 limwi. Mpawo bakasanguna kumulangula  
 akati kanzubo zyabo abeenzinyina. <sup>45</sup> Eelyo  
 nibakamubula, bakabweda ku Jelusalema  
 alimwi bakatalika kumuyandula nkuko.  
<sup>46</sup> Zyakachitika kuti musule lyamazuba aatatu  
 bakasanguna kumuyandula mung'anda ya  
 Leza, kakkede akati kabayisi, kalokubaswilizya  
 akubabuzya mibuzyo. <sup>47</sup> Boonse bakamumvwa  
 bakagamba kukumvwisisiya kwakwe  
 akunsandulo zyakwe <sup>48</sup> Elyo nibakamubona  
 bakakankabala. Banyina bakati kulinguwe,  
 "Mwanaangu, nkambonzi nwatujata enzila  
 eyi? Langa, wuso andime twalikukuyandula  
 achakutankalinkana." <sup>49</sup> Wakati kulimbabo,  
 "Nkambonzi nimwalikundiandula? Temwazi  
 na kuti ndeedede kuba mung'anda yandeende?"  
<sup>50</sup> Pesi bo tebakamvwisisya nzyakalikwamba  
 awayo majwi. <sup>51</sup> Elyo wakabweda kumunzi  
 kulimbabo kuNazaleta alimwi wakali  
 kulibombya kuli mbabo. Banyina bakalondola  
 zyoonse ezi mumoyo wabo. <sup>52</sup> Pesi Jeso wakaya  
 kunembo akukomena mubusongo a muchimo,  
 alimwi wakayungizya kuluziyalo kuli Leza aku  
 bantu

### 3

<sup>1</sup> Mumunyaka wakkumi amusanu mubweendelezi bwa Tibeliyasi Kkayisala - aawo Pontiyasi Payileti nakali mwendelezyi waku Judiya, Heloda kali mwendelezyi waku Galilii, mwana wakwabo Filipino kali mweendelezi wachisi chaku Ituliya a Tilankonitis, a Lisaniyasi kali mwendelezyi waku Abilene, <sup>2</sup> kuzwa kubupayizyi bwa Anasi aKkefasi - ijwi lya Leza lyakasika kuli Joni mwana wa Zakaliya munkanda. <sup>3</sup> Wakeenda muzisi zyoonse zizyuungulukide Joodani kakambauka lubbabbatizyo lwakusanduka akulekelela kwazibi. <sup>4</sup> Mbuli mbukulembedwe mubbuku lyamakani alsaya musinsimi, "Ijwi lyasikompolola munkanda, 'Amubambenzila yamwami, amululamike nzila zyakwe <sup>5</sup> Yonse mimpata iyozuzukizigwa, a zilundu zyoonse atulundu tuyoba ansi amigwagwa ipilingene iyo lulamikwa, amasen aatabambinkene ayooyakwa akuba migwagw, <sup>6</sup> bantu boonse bayoobona lufutuko lwa Leza.'" <sup>7</sup> Mpawo Joni wakati kumakamu akalikuza kuzo bbabbatizigwa anguwe, "Nywebo nobana bachipile! ngwani wakamuchenjezya kuti muchije kuzwa kubukali bulokuza? <sup>8</sup> Aaboobo, muzyale michelo mibotu itondezya kusanduka alimwi mutataliki kwaamba mukati kanu, "Tula Abulahamu kali taata wesu; mbundamwambila kuti Leza ulakonzya kusumpula bana ba Abulahamu kuzwa kumabwe aya. <sup>9</sup> Alino kaleba kalibikidwe kale kumiyanda yamisamu. Aboobo kufumbwa musamu utazyali muchelo

mubotu ulawugonkela kungsi akuuwalila mumulilo.”<sup>10</sup> Alimwi makamu akendelela kunembo akumubuzya bakati, “Niinzi mpawo nzitutachite?”<sup>11</sup> Wakasandula akuti kulimbabo, “Na kulumwi ujisi twakuzwata tubili, uleelede kwabana amuntu utakwe ayooyo ujisi chakulya ayiite mbobo.”<sup>12</sup> Abasimutelo abalabo bakaza kuzo bbabbatizigwa, akwamba kuli nguwe kuti, “Muyisi, niinzi nchitweelede kuchita?”<sup>13</sup> Wakati kulimbabo, “Mutakabwezi mali nyiingi njimutabuzizigwe kubweza.”<sup>14</sup> Bamwi basilumamba abalabo bakamubuzya, bakati, “Aniswe ninzi nchitweelede kuchita?” Wakati kulimbabo, “Mutakabwezi mali kufumbwa kulumwi changuzu, alimwi mutakapenzi omwe chakubeja. amukakutisikane amiholo yanu.”<sup>15</sup> Lino bantu nibakachili kulindila chakupekezya kusika kwa Kkilisto boonse bakali kugamba mukati kamooyo yabo aatala aJoni, kutii ngunguwe Kkilisto.<sup>16</sup> Joni wakasandula wakati kuliboonse, “Imebo lwangu ndamubbabbatizya amanzi, pele kulumwi ulobuza ulanguzu kwiinda ndime, aboobo nsikonzyi nikuba nkwangununa misungo yansangu zyakwe. Uyomu bbabbatizya aMuya Uusalala antomwe amulilo.”<sup>17</sup> Kajisi pologwe yakupupuluzya mujanza lyakwe chakusalazya lubuwa lwakwe akubunganya bbali munganda yakwe. Pele uyowumpa buungu amulilo alimwi mulilo tukoyoozima pe.”<sup>18</sup> Mubwingi bwakumusumpula Joni wakalikwambula makani mabotu kubantu.<sup>19</sup> Alimwi Heloda kali mwendelezyi wakazumizigwa kukukwata

mwanakazi wamwana wakwabo Helodiyasi azyoonse zintu zibi Heloda nzyakachitide, <sup>20</sup> wakayungizya ezi kulimbabo boonse, akujalila Joni muntolongo. <sup>21</sup> Lino nichakasika chiindi aawo bantu boonse bakabbabbatizigwa Jesu alakwe wakabbabbatizigwa, nibakachili kukomba, majulu akajulika, <sup>22</sup> aMuuya Uusalala muchimo chamubili wakaza mbuli nziba, alimwi jwi lyakazwa kujulu “Ulimwana wangu ngwendiyandisisya. Ndabotelwa anduwe.” <sup>23</sup> Mpawo Jesu naakatalika mulimu wakwe wakali amyaaka yakuzyalwa makumi aatatu. Wakali mwana mulombe (mbuli mbukwakalikuyelelwa) kuti Josefa mulombe waHeli, <sup>24</sup> mwana waMatati, mwana waLevi, mwana Melichi, mwana wa Janayi, mwana waJosefa. <sup>25</sup> Josefa wakali mwana wa Matatiyasi, mwana wa Amos, mwana wa Naumi, mwana wa Esili, mwana wa Nagayi, <sup>26</sup> mwana wa Mati, mwana wa Matatiyasi, mwana wa Simiyoni, mwana wa Josekki, mwana wa Juda. <sup>27</sup> Joda wakali mwana waJowanani, mwana wa Lesa, mwana wa Zelubbabbeli, mwana wa Salatiyeli, mwana wa Neli, <sup>28</sup> mwana wa Melikki, mwana wa Elimadamu, mwana wa Eli, <sup>29</sup> mwana wa Joshuwa, mwana wa Eliyeza, mwana wa Jolimu, mwana wa Matati, mwana wa Levi <sup>30</sup> Levi wakali mwana wa Simiyoni, mwana wa Juda, mwana wa Josefa, mwana wa Eliyakim, mwana wa <sup>31</sup> Meliya, mwana wa Mena, mwana Matata, mwana wa Natani, mwana wa Davida, <sup>32</sup> mwana wa Jese, mwana wa Obbeti, mwana wa Bbowazi, mwana wa Salimoni, mwana

wa Nasiyoni. <sup>33</sup> Nashoni wakali mwana wa Aminadabu, mwana Adimini, mwan wa Alini, mwana wa Heziloni, mwana wa Perez, mwana wa Juda, <sup>34</sup> mwana wa Jakkobo, mwana wa Isakka, mwana wa Abbulamu, mwana wa Tela, mwana wa Nawoli, <sup>35</sup> mwana wa Selugi, mwana wa Lewu, mwana wa Pelegi, mwana wa Ebba, mwana wa Shela. <sup>36</sup> Sila wakali mwana wa Kkayinani, mwana wa Alipazada, mwana wa Semu, mwana wa Nowa, mwana wa Lameki, <sup>37</sup> mwana wa Metusela, mwana wa Inoki, mwana wa Jaledi, mwana wa Mahalaleli, mwana wa Kkayini, <sup>38</sup> mwana wa Inosi, mwana wa Seti, mwana wa Adamu, mwana wa Leza.

## 4

<sup>1</sup> Mpawo Jesu, kazwide Muuya Uusalala, wakaboola kuzwa kumulonga wa Jodani, wakazulwidwa a Muuya kuya munkanda <sup>2</sup> ooko nkwakaakusunkwa mazuba makumi one adyabbulosi. Takwe nchakalya mumazuba aayo, kumamanino achiindi echo wakaba aanzala. <sup>3</sup> Dyabbulosi wakati kulinguwe. “na kana koli mwana wa Leza lailila ibwe eli libe chinkawa.” <sup>4</sup> Jesu wakamusandula wati, “Zililembedwe, 'Muntu taponi achinkwa luzutu pe.” <sup>5</sup> Mpawo dyabbulosi wakazulida Jesu akutomudenzya bwaami boonse bulanyika muchindi chinini. <sup>6</sup> Mpawo dyabbulosi wakati kulinguwe, “Ndilapa nduwe bwendelezi boonse abulemu mbuli mbundakabupegwa, alimwi ndilakonzya kupa kufumbwa ngundiyanda. <sup>7</sup> Kuti mpawo, na wafugama akundikomba, zilaba zyako.” <sup>8</sup> Pesi Jesu wakamusandula

wati, “Zililembedwe, 'Ulelede kukomba Mwaami Leza wako, akumumanina milimu yakwe.”<sup>9</sup> Mpawo dyabbulosi wakatola Jesu ku Jelusalema akumubikka ansonge yakaluli katempele, akumwambila kuti, “Na koli mwana wa Leza liwaalile, aansi kuzwa aawa.<sup>10</sup> Nkaambo kulilembedwe kuti, 'Uyolailila bangelo bakwe atala andinywe, kuti bakukwabilile,<sup>11</sup> mpawo bayokunyampula amaboko aabo, kuchitila kuti utakaligubbuli.”<sup>12</sup> Nakamusandula Jesu wakati, “Kulaambidwe kuti, 'Utabiki Mwami Leza wako kumisunko.”<sup>13</sup> Mpawo diyabbulosi nakamana ku sunka Jesu, wakeenda wakamusiya kusikila chiindi chimbi.<sup>14</sup> Jesu wakabweda ku Galillaya munguzu zyamuyya, a makani atala anguwe akazulila mukati kachisi chizyungulukide.<sup>15</sup> Mpawo wakasanguna kuyisya muzikombelo zyabo alimwi wakalumbaizigwa aboonse.<sup>16</sup> Nakasika ku Nazaleta nkwakakomenezegwa, a mbuli muchianza, wakannjila muchikkombelo muzuba bwa sabata wakayimikila akubala chakompolola.<sup>17</sup> Mabhuku amunsinsimi Isaya akapegwa mumaboko akwe. Wakajula bhuku akujana ndawu yakalembedwe kuti.<sup>18</sup> “Muuya wa Leza uli aalindime, nkaambo wakandinaanika kuti ndaambe makani mabotu kuli bafwaba, wakandituma kuzowamba lwaangunuko kuli aabo baangidwe akuzobonia bata kuboni, kwangununa aabo baadyaminizigwe,<sup>19</sup> kuzowamba munyaka wa Luse.”<sup>20</sup> Nakajula mabhuku, wakapa lubo kuli baka bungene kabakkede aansi.



Menso aboonse bakali muchikombelo kamulangide. <sup>21</sup> Wakatalika kwambula ambabo, “Sunu eli jwi lyazuzikizigwa mukumvwa kwanu.” <sup>22</sup> Boonse awo bakambula zibotu atala anguwe akugamba majwi aakwe alumbayizigwa akalikuzwa mumulomo wakwe, bakali kuti, “Ooyu temwana wa Josefa na?” <sup>23</sup> Wakati kulimbabo, “Chamasimpe muyowaamba kasimpi aaka kulindime, musilisi liponye omwini. Kufumbwa nzitwakamvwa nzuwakachita mu Kapenawumu, ita zikozyenie akudolopo lyakulindinywe. <sup>24</sup> Pele wakati, “Nchobeni ndamwambila kuti takwe musinsimi utambulwa mudolopo lyakwe. <sup>25</sup> Pele mukasimpe ndamubuzya kuti kwakali bamuka bafu biingi mu Izilayeli muchiindi cha Elayija, ijulu nilyajalwa kwaminyaka iitatu amyeezi iilamusanu awumwi alimwi nzaala mpati yakasika munyika. <sup>26</sup> Pele Elayija taakwe nakatumwa nikuba kuli umwi wabo, pele kuli Zalafati mu Sidoni, kulimukamufu ukkala nkukooko. <sup>27</sup> Kwakali bali aazipele biingi mu Izilayeli kwamazuba a Elisya musinsimi, pele takwe nikuba umwi wakali salazidwe kusiya Namani muSayilini.” <sup>28</sup> Boonse bantu muchikombelo bakazula kuyoowa nibakamvwa zintu eezi. <sup>29</sup> Bakabuka bamutanda kuti azwe mudolopo akumuizya atala akalundu idolopo lyabo nkulyakayakilidwe nkumbali kulundu, kabayanda kuti bakamutontele aansu. <sup>30</sup> Pesi wakayinda akati kabo waya kuli bumbi busena. <sup>31</sup> Alimwi wakeendelela akuya ku Kkapenamu, idolopo lilimu Galili,

alimwi wakasanguna kubayiisya atala aSabata.  
<sup>32</sup> Bakagamba enjisyo yakwe, nkaambo wakali kwambula changuzu. <sup>33</sup> Lino muchikombelo kwakali mwaalumi wakali aamuuya mubi wadayimona, alimwi wakalila akoompolola ajwi pat, <sup>34</sup> “Aah! Niinzi nzitwelede kuchita anduwe, Jesu waku Nazareta? Wasika kuzotujaya na? Ndilizi kuti nduweni - Uusalala wa Leza!” <sup>35</sup> Jesu wakamutukila dayimona, akwaamba kuti, “Utaambuli zwa mulinguwe. Aawo dayimona nakamuwisya mwaalumi aakati kabo, wakazwa mulinguwe, alimwi telyakamuchisa abunini. <sup>36</sup> Boonse bantu bakagamba, alimwi bakaliswini kwambula atala anzizyo umwi awuumwi. Bakat, “Musyobo nzi wamabala ali obu? Wakulayilila myuuya mibi chabwendelezi anguzu alimwi yazwa.” <sup>37</sup> Alimwi makani mabotu akatalika kuyanzala kumabazu woonse akuchisi. <sup>38</sup> Mpawo Jesu wakazwa muchikombelo, alimwi wakanjila mung'anda ya Sayimoni. Lino banyinazyala ba Sayimoni bakalikuchiswa akupya mubili, alimwi bakabakombelezeya kuli nguwe. <sup>39</sup> Mpawo wakayimikila kunembo lyamwanakazi akukalalila kupya kwamubili, alimwi bwakamusiya bulwazi. Mpawo, wakanyampuka akutalika kubakutawukila. <sup>40</sup> Mpawo zuba nilyakabbila, bantu bakamwetela Jeso boonse bakali aamalwazi asiyenesiyene wakabika maboko akwe kuli boonse akubaponia. <sup>41</sup> Madayimona alawo akazwa kubayingi babo, kalikulila kaamba kuti, “Uli Mwana wa Leza!” Jesu wakakalalila ma daimona alimwi

akutazumizya kuti uaambule nkaambo akalizi kuti ngu Kkilisto. <sup>42</sup> Lino nibwakasika buzuba bwakulyokezya, wakaya kubusena buumwide. Makamu abantu akalikumulanguula akasika nkwaakabede. Bakeezya kumukasya kuti atazwi pe akati kabo. <sup>43</sup> Pele wakati kulimbabo, “Ndilelede alimwi kukambawuka ijwi atala abwami bwa Leza kumadolopo miingi, nkaambo aka nkikambo nkindakatuminwa.” <sup>44</sup> Alimwi wakeendelela kukambawuka muzikombelo zyoonse zyamu Judiya.

## 5

<sup>1</sup> Lino kwakachitika kuti bantu nibakabungene muni aJeso akuswilila jwi lya Leza, awo nakimvwi kulubbazu lwalwizi lwa Genesareti. <sup>2</sup> Wakabona maato obile kagwisigilwe kunkomwe ya lwizi. Basikuzuba nswi bakali bazwa mulingawo bakali kusanzia tunsabwe twabo. <sup>3</sup> Jeso wakanjila mulilimwi lya bwaato, ilyakali lya Sayimon, akumukumbila kuti aligwisye kuzwa mumanzi kwamusinzo mufwifwi anyika. Alimwi wakakkala ansi akuyiisya bantu anze abwaato. <sup>4</sup> Awo nakamana kwambuula, wakati kuli Sayimoni, “Bweeza bwato ububike mumanzi uwaale mansabwe kuti uche.” <sup>5</sup> Sayimoni wakasandula wati, “Mwaami, twabeleka busiku boonse pesi takwe nchitwajata, pesi mujwi lyako, ndilawala mansabwe. <sup>6</sup> Lino nibakachita oobo, bakabungika nswi nyinji, a nsabwe zyabo zyakalikudeluka. <sup>7</sup> Mpawo bakobola benziina bakali muli bumwi bwaato kuti baboole akuzobagwasya. Bakasika akuzuzya

maato obile, alimwi batalika kubbila. <sup>8</sup> Aboobo Sayimoni Pita, nakachibona wakawida kumawulu aJeso wamba, “Kozwa kulindime nkaambo ndimwaalumi uuchita zibi, Mwami.” <sup>9</sup> Nkaambo wakagamba, aboonse mbakali aabo, kunswi nzibakajata eezyo nzibakatola. <sup>10</sup> Eechi chakabikkilizya Jemusi a Joni, bana ba Zebediya, bakali basimulimunyina a Sayimoni. Jeso wakati kuli Sayimoni, “Utayoowi nkaambo kuzwa sunu kuya kunembo uyozuba bantu.” <sup>11</sup> Nibakeeta maato aabo kunze, bakasiya zyoonse akutomubela. <sup>12</sup> Chakachita kuti nakali kuli limwinya dolopo mwaalumi wakazwide chipele wakali mo. Elyo nakamubona Jeso, wakawida kubusyu bwakwe akumukumbila, wati, “Mwaami, kuti wayanda kondi salazyia.” <sup>13</sup> Mpawo Jeso wakatambika janza lyakwe wamujata, wati “Ndilayanda kosalala.” Mpawaawo chipele chakamusiya. <sup>14</sup> Wakamulayila kuti atawambili naba omwe, mpawo wakamwambila kuti, “Yinka munzila yako, ukalitondezye kumupayizyi ukatuule chipayizyo chakusalazigwa kwako, mbuli mbwakalailila Mozesi bube bukamboni kuli mbabo.” <sup>15</sup> Pele impuwo atala anguwe yakiinka kule, elyo makamu abantu akasika antoomwe kuti amvwe kuyisya kwakwe akuponisigwa kumalwazi aabo. <sup>16</sup> Pesi we wakanoonga waya kumasena asisikene kuyookomba. <sup>17</sup> Kwati limwi zuba kuli eecho chiindi naakali kuyiisya, kwakali baFalisi abayisyi bamulawu bakali kkede aawo, bakazwide kumasena miingi amu Galili, Judiya aku Jelusalema. Nguzu zya Mwami

zyakali anguwe zyakuponia. <sup>18</sup> Nkabela bamwi baalumi bakaza babwezede umwi mwaalumi aabulo wakayuminide mubili, bakayandula nzila yakumunjizya mukati kuti bamubike aansi kunembo a Jeso. <sup>19</sup> Tebakajana nzila yakumweeta mukati akambo kamakamu, lino bakinka aachiluli chang'anda baseluzya mwalumi achiluli abulo bwakwe, akati lyabantu kunembo lya Jeso. <sup>20</sup> Naakabona lusyomo lwabo, Jeso wakati, "Yomwaalumi zibi zyako zyalekelelwa." <sup>21</sup> Lino balembi bamulawu aba Falisizi bakatalika kubuzya bakati, "Ngwani oyo waambula chakusampawula ngwani ukonzya kulekelela zibi kunze kwa Leza alikke?" <sup>22</sup> Pesi Jeso wakabona mbubakali kuyeeya, wakasandula wati kuli mbabo, "Nkaamboonzi nimulibuzya mummyoyo yanu?" <sup>23</sup> Nchichili chuuba kwaamba kuti, 'Zibi zyako zyako zyalekelelwa akwaamba kuti nyampuka uyende?' <sup>24</sup> Pele kuti mukazibe kuti mwana wamuntu ulaanguzu aanyika zyakulekelela zibi, ndati kuli nduwe, "Nyampuka bweza bulo bwako uye kung'anda yako." <sup>25</sup> Mpawaawo wakabuka kunembo lyabo wabweza bulo bwakwe mpaakalede. Mpawo wakiinka kung'anda yakwe, kayabulumbayizya Leza. <sup>26</sup> Boonse bakagamba mpawo balumbaizya Leza. Bakazuzigwa buyoofu bati, "Twabona zintu zyiindilide sunu." <sup>27</sup> Musule lyazezi zyakachitika, Jeso wakazwa wayinka eelyo wakabona simutelo uutegwa Levi kakkede aatente lyabasimutelo. Wakati kuli nguwe, "Nditobele." <sup>28</sup> Mpawo Levi wakabuka

wamutobela wasiya zyoonse musule. <sup>29</sup> Nkabela Levi wakachitila Jesu pobwe pati mung'anda yakwe, kwakaliko basimutelo biingi abantu bakakkede aabo aatafula kuti balye ambabo <sup>30</sup> pesi ba Falisi bakalikutongawukila basikwiiya bakwe kabati, “Nkaamboonzi nalya abasimutelo abasizibi?” <sup>31</sup> Jesu wakabasandula wati, “Bantu batachiswi tabayandi musilisi, pesi luzutu aabo bachiswa. <sup>32</sup> Tendakazida baluleme pesi aabo basizibi kuti basanduke.” <sup>33</sup> Bakati kulinguwe, “Basikwiiya ba Joni bakalikulyiimya kulya akukomba abasikwiiya baba Falisi bachita mbubo. Pesi basikwiiya bako balalya akunywa.” <sup>34</sup> Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “Mpali na uukonzya kwaamba kulibasikutambwa kupobwe kuti balyiimye chakulya sikukwata kachiliwo? <sup>35</sup> Pesi buzosika buzuba aawo sikukwata natazo bwezwe kuzwa kulimbabo, kumazuba aayo bazolyimya.” <sup>36</sup> Lino Jesu wakaamba chikozyanisyo kulimbabo. “Taakwe naba omwe uudelula chigamba chachisamo chipya akuchibelesya aachisamo chikulukulu. Kuti wachita oobo uladeluula chisamo chipya. Lino chigamba chizwa kuchisamo chipya tachikonzyi kweelela kuchisamo chikulukulu. <sup>37</sup> Taakwe uubika wayini mupya muchibikilo chachiindi. Kuti wachita oobo wayini mupya ulabbalula chibikilo. Lino wayini ooyo uyoofusuka alimwi chibikilo achilacho chilanyonyooka. <sup>38</sup> Pele wayini mupya welede kubikwa muchibikilo chipya chakubikila wayini. <sup>39</sup> Taakwe naba omwe uunywa wayini mukulukulu uuyanda kunywa wayini mupya,

uwamba kuti wachiindi ulimbubo.

## 6

<sup>1</sup> Lino zyakachitika muSabata awo Jesu nakalikuyabweenda akwiinda akati kamyuunda yazilyo, alimwi basikwiya bakwe bakabweza nseke zyazilyo, kabapukapuka akati kamaboko abo, akulya. <sup>2</sup> Pele bamwi babaFalisi bakati, “Nkaamboonzi nimuchita chitali mumulawu mubuzuba bwaSabata?” <sup>3</sup> Wakasandula Jesu wakati, “Sa tamunabala eezyo nzyakachita Davita awo naakaba aanzala, mwini ambakali abo?” <sup>4</sup> Wakanjila mung'anda yaLeza alimwi wabweza chinkwa chisalala mpawo walya chisela, alimwi wapa chimwi kuli baabo mbakalabo kuti balye, nikuba chakalimumulawu luzutu kuti bapayizi abalikke bachilye.” Mpawo wakati kulimbabo, <sup>5</sup> “Mwana a Muntu ngoMwami waSabata.” <sup>6</sup> Zyakachitika kuti imwi Sabata wakanjila muchikombelo chamaJuda wayisya bantu. Mumoomo mwakali mwalumi wakali akuboko kwachilisyo kwakayumide. <sup>7</sup> Balembi bamulawo abaFalisi bakamulangisisya kuyanda kubona kuti ulaponya umwi na muSabata, kuti bamujanine kaambo kakumupa mulandu. <sup>8</sup> Pele wakalizizi nzibakali kuyeeye alimwi wakati kumwalumi wakali akuboko kuyumide, “Nyampuka mpawo wiimikile akati kaboonse.” Aboobo wakanyampuka wayimikila aawo. <sup>9</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Ndamubuzya, chili mumulawu na muSabata kuchita bubotu na bubi kuvuna buumi na kujaya?” <sup>10</sup> Mpawo wakalangalanga

kuli boonse wasikuti kumwaalumi, “Tandibika luboko lwako.” Wakachita mbubo, alimwi lwakatalamuka.” <sup>11</sup> Pesi bakazula kunyema abasikwaambilana kuti bamuchite buti Jesu. <sup>12</sup> Zyakachitika mumazuba aayo mpakayinka kuchilundu kukukomba. Wakiinkila kunembo mansiku woonse mukukomba kuli Leza. <sup>13</sup> Nibwakacha, wakayita basikwiya bakwe kulinguwe, alimwi wakasala bali kkumi ababili, aabo mbakati mbatumwa. <sup>14</sup> Mazina abatumwa mbaba Sayimoni (oyo ngwakati Pita) a mukulana wakwe Endulu, Jemusi, Joni, Filipu, Bbatolomiyo, <sup>15</sup> Matayo, Tomasi, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni walikutegwa muZiloti, <sup>16</sup> Judasi Sikkaliyoti, wakazoba sikwaaba Jesu. <sup>17</sup> Pele Jesu wakaseluka kuzwa kuchilundu ambakali aabo mpawo wiimikila antandabale amakamu mapati abasikwiya bakwe a bantu biingi bazwa kuJudiya a kuJelusalema akunkomwe yalwizi lwaTaya a Sidoni. <sup>18</sup> Bakaza kuzoswiilila kulinguwe akuponesegwa zilwazi zyabo. Bantu bakali kukatazigwa amyuyya mibi bakaponesegwa abalabo. <sup>19</sup> Woonse wakali munkamu wakali kweezya kumuguma nkambo manguzu akuponya akali kuzwa mulinguwe, alimwi wakabaponya boonse. <sup>20</sup> Mpawo wakalanga kulibasikwiya bakwe alimwi wati, “Mulilongezedwe nywebo nobachete, nkambo bwami bwaLeza mbubwanu. <sup>21</sup> Mulilongezedwe nywebo nimufwa nzala, nkambo muyokkutisigwa. Mulilongezedwe nimulila lino, nkambo muyooseka. <sup>22</sup> Mulilongezedwe nywebo



nimuyosulwa abantu, alimwi bayomusaamika akumusampawula, akaambo kaMwana waMuntu. <sup>23</sup> Mukabotelwe mubuzuba oobo akusotoka mulukondo, nkambo chakasimpe muyooba ampindu mpati kujulu, nkaambo basikale babo bakajisi basinsimi munzila ilibobu. <sup>24</sup> Pele chabija kulindinywe nibavubi, nkaambo mwatambula kale luumbulizyo lwanu. <sup>25</sup> Chabija kulindinywe nimukkusi lino, nkaambo muyooba anzala, chabija kulindinywe nimuseka lino, nkaambo muyolila akukwiila muchindi chitobela. <sup>26</sup> Chabija kulindinywe na woose muntu kawamba bubotu andinywe, nkaambo mbubo basikalebabo mbubakabajisi basinsimi bakubeja. <sup>27</sup> Pele ndati kulindinywe nimulikuswilizya, yanda basinkondonyokwe alimwi muchite zibotu kulimbabo bamusula. <sup>28</sup> Mulongezye baabo bamutuka alimwi mukombele aabo bamusukuusya. <sup>29</sup> Kuli wooyo ukuuma seya mupe lubo alimbi. Na umwi muntu wabweza chibaki chaajulu utamwiimi chakunsi. <sup>30</sup> Pa kumuntu woose uukukumbila. Na umwi muntu wabweza chintu chako utamwaambili kuti achiboozye kulinduwe. <sup>31</sup> Mbuli mboyanda kuti bantu bakuchitile weelede kubachtila ayebo mbuboobo. <sup>32</sup> Na wayanda luzutu aabo bakuyanda mbulumbuunzi buli kulinduwe? Nkaambo nikuba abasizibi balabayanda aabo babayanda. <sup>33</sup> Na wachitila kabotu aabo bakuchitila kabotu, zikugwasyanzi? Nkaambo abalabo basizibi balazichita eezyo. <sup>34</sup> Na kogwasya biyo aabo bakonzya kukubweedezya nzuwabapa,

chikugwasyayi? Nkaambo basizibi abalabo balapa basizibinyina, kuti bajane mpindu ikozyenie. <sup>35</sup> Pesi muyande basinkondonyokwe mubachitile zibotu. Mupegwe mutalangili kupegwa lubo aboobo mpindu yenu iyooba mpati alimwi muyooba bana ba Simajulu, nkaambo we lwakwe uli aaluyando nikuba akulaabo batakwe luyando abasizibi. <sup>36</sup> Mube aaluzya nkaambo Wuso alakwe ulaaluzyalo. <sup>37</sup> Mutabeteki, alimwi tamkoyobetekwa. Mutapi mulandu, alimwi tamukoyoopegwa mulandu. Mukalekelele bamwi, alimwi muyolekelelwa. <sup>38</sup> Pa, alimwi chiyooppegwa kulinduwe. Cheelelo chibotezya - chisindiidwe akuzula chakufusuuka - chiyootiliilwa aazibelo zyako. Nkaambo mweelo ngobelesya nguwonya uyoobelesegwa kulinduwe.” <sup>39</sup> Mpawo wakabaambila lubo chimbi chikozyanisyo. “Sa muntu moofu ulakonzya na kukwela moofunyina? Na wachita boobo, bobile te balawida mugolonga, anga tabakoowida na? <sup>40</sup> Sikwiiya takomeneni muyiisi wakwe pe, pesi woose kuti wayiisigwa ulamba mbuli muyiisi wakwe. <sup>41</sup> Nkaambonzi nolanga kasyapu kakasamu kali mulinso lyamwana wakwanu, pesi kotaboni chisamu chili muliyako linso lyako nomwini? <sup>42</sup> Ibuti mbonga ulakonzya kwaambila mwana wakwanu kuti, 'Mwanakesu, leka ndikugwisye kasyapu kakasamu kali mulinso lyako,' pesi iwe muli lyako linso kotabwene chisamu chilimo? Nduwe sikuupawupa! Sanguna ugwisye chisamu chilimulinso lyako, mpawo uyoobona kabotu

kugwisya kasyapu kakasamu kali mulinso lyamwanakwanu. <sup>43</sup> Nkaambo taakwe musamu mubotu uuziyala michelo iiboledede, taaakwe munsamu uuboledede uunga ulazyala muchelo mubotu. <sup>44</sup> Nkaambo awumwi munsamu ulizibikene amusyobo wamichelo nguuziyala. Nkaambo bantu tabacheli nkuyu kuzwa kuumvwa, nikuba kuchela masansa kuzwa kumobankonono. <sup>45</sup> Muntu mubotu kuzwa kububotu bwamoyo wakwe, alimwi muntu mubi kuzwa mububi bwamoyo wakwe ugwisya zibi. Nkaambo kuzwa mubuvule bwamoyo mulomo ulaambuula. <sup>46</sup> "Nkaamboonzi nimundiita kuti, 'Mwami, Mwami,' pesi tamulemeki zintu nzewamba? <sup>47</sup> Woonse muntu uuzi kulindime akumvwa majwi aangu alimwi kaalemeka, ndiyoomwambila kuti ulimbuli nyamanzi. <sup>48</sup> Ulimbuli muntu uuli kuyaka ng'anda, wakasya wanika mpawo wayaka ntalisyo yang'anda yakwe amwaala uusimide. Awo zambangulwe nilyasikide, maanzi miingi alakunka awuma ng'anda pesi taakakonzya kwpiizungania pe, nkaambo yakauyakwa kabotu. <sup>49</sup> Pele uumvwa majwi aangu akutaalemeka, ulimbuli muntu uuyaka ng'anda aamuse kaatakwe ntalisyo, maanzi aakasika abukali bwawo bwakuuma ng'anda eeyo mpawo yawa lunyonyooko loonse lweenda amanzi."

## 7

<sup>1</sup> Aawo Jesu nakamana zyoonse nzyakalikwaamba kubantu, wakanjila mu Kkapenawuma. <sup>2</sup> Lino mupati wabasilumamba wakali aamuzike wakwe ngwaakalikuyandisya, pesi wakali

wachiswa kali waamba kufwa. <sup>3</sup> Mupati wabasilumamba nakamvwa aatala a Jesu, wakamutumina bapati babaJuda, kamukumbila kuti asike azosilike muzike wakwe. <sup>4</sup> Nibakasika kuli Jesu, bakamukumbila chamoyo woonse kabati, “Uleelede kuti ajane luzyalo kuzwa kulinduwe, <sup>5</sup> nkaambo ulayiyandisya nyika yesu, alimwi nguwe wakatuyakila chikombelo.” <sup>6</sup> Lino Jesu wakeendela kunembo ambabo. Pesi katananba kule ang'anda, Silumamba mupati wakatuma beenzinyina kaamba kuti, “Mwami utalikataazyhi lwako, nkaambo nsyelede pe kuti usike mung'anda yangu. <sup>7</sup> Nkaambo kaako nchindabona nkesyelede pe kuti ndisike kulinduwe, pesi wamba biyo jwi ulapona mulanda wangu. <sup>8</sup> Nkaambo andime ndili mwaalumi ulimunsi lyanguzu, ndilaabasilumamba munsi lyangu. Ndilaamba kuliyooyu kuti, 'Yinka', ulayinka, akuli umbi kuti, 'Sika,' ulasika, aku, mulanda wangu kuti, 'Chita eechi,' alimwi ulachichita.” <sup>9</sup> Jesou naakamvwa majwi aaya akamugambya, wakalanga makamu akayobumutobela wati, “Ndati kuli ndinywe, taakwe nikuba mu Izilayeli moonse nkundakajene lusyomo luli boobu.” <sup>10</sup> Aboobo aabo bakatuminwe nibakabweeda kung'anda bakajana muzike wapona. <sup>11</sup> Kuzwa aawo Jesu wakaya kudolopo litegwa Nayini, mpawo basikwiiya bakwe abantu biingi bakiinka aawe. <sup>12</sup> Kali waamba kusika afwiifwi amulyango wadolopo eelyo, langa, kuli mwaalumi wakafwide wakalikuyabugwisigwa, wakali mwana wabanyina kali aalike (banyina

bakali mukamufu), nkamu yabantu mpati kuzwa mudolopo oomu yakali aanguwe mwanakazi ooyu. <sup>13</sup> Aawo Mwami naakamubona, luzyalo lwakamujata loko nkaambo kayooyu mwanakazi mpawo wakati kuli nguwe, “Utalili pe.” <sup>14</sup> Mpawo wakayinka wakujata bulo bwakalazikidwe mutunta, mpawo aabo bakanyampwide bakayimikila. Wakati, “Mulombe, ndati kulinduwe, buka.” <sup>15</sup> Ooyu mwaalumi wakafwide wakabuka wakkala akusanguna kwaambuula, mpawo Jesu wakamupeda kuli banyina. <sup>16</sup> Mpawo kuyoowa kwakanbasikila boonse, alimwi bakaumbayizya Leza, bakati, “Musinsimi mupati wabusigwa akati kesu” akuti “Leza wabalanga bantu bakwe.” <sup>17</sup> Aaya makani aatala a Jesu akazula mukati ka Judea yoonse amukati kamasena ayizyungulukide. <sup>18</sup> Basikwiiya ba Joni bakamwaambila zyoonse eezi izntu. <sup>19</sup> Mpawo Joni wakayita basikwiiya bakwe babili mpawo wabatuma ku Mwami kuti bakatedi, “Nduwe na uzabuza, naakuti tulangile umbi?” <sup>20</sup> Nibakasika aafwiifwi a Jesu bakati Joni Mubbabbatizyi watutuma kuti tozotedi, ‘Nduwe na uzabuza, nakuti tulangile umbi?’ <sup>21</sup> Muwola eelyo wakapnia bantu bangi kuzwa kumalwazi, machise akumyuuya mibi, mpawo boofu biingi wakabania babona. <sup>22</sup> Jesu wakabasandula wati, “Nimwabweeda amukaambe kuli Joni eezyo nzimwabona akumvwa. Boofu balikubona, basinkematwi balikumvwa, bateemndi balikweenda, bachiswa chipele balikusalazigwa, bafu balikubuka

kababoola kubuumi, bafwaba mbalikubuzigwa majwi mabohtu. <sup>23</sup> Ooyo muntu uutaleki kusyoma mulindime nkaambo kanchito zyangu uli longezegwe.” <sup>24</sup> Nibakabweeda basikutumwa ba Joni, Jesu wakasanguna kwaambula kumakamu aabantu aatala a Joni kati, “Niinzi nchimwayinka munkanda kuyoobona? Itete lilikuteketesegwa aguwo? <sup>25</sup> Pesi niinzi nchimwaya kukubona aanze? Mwaalumi uuzwete zizwaato zibotu? Amulange, aabo bazwata zizwaato zibotu abakkede buumi bubotu bali mumaanda abaami. <sup>26</sup> Pesi mniinzi nchimwaya kukubona aanze? Musinsimi? Iyii, ndati kulindinywe mupati kwiinda musinsimi. <sup>27</sup> Ngonguwe ulemebedwe majwi ati, 'Amulange, ndatuma mutumwa kunembo lyabusyu bwako, utakabambe nzila kunembo lyako.' <sup>28</sup> Ndati kuli ndinywe, woonse wakazyalwa aamwanakazi, taakwe mupati kwiinda Joni. Pesi ooyo muniini mu bwami bwa Leza mupati kwiinda nguwe.” <sup>29</sup> Aawo bantu boonse nibakazimvwa eezi kubika aantomwe abasimutelo, bakaamba kuti Leza uli luleme, kwiinda mukubbabbatizigwa alubbabbatizyo lwa Joni. <sup>30</sup> Pesi ba Falisi abasibusongo bamulawu wachi Juda bakalikakila luyando lwa Leza kulimbabo, nkaambo taakwe nibakali babbabbatizigwa a Joni pe. <sup>31</sup> “Mpo, nga ndilabakozyanisya aanyamanzi aba bantu baleeli zyalane? <sup>32</sup> Balimbuli bana balikusobana kuchisambalilo, aabo bakkede kabalikwiitilana kuti, 'Twakulizizya nyeele taakwe nuwazyana pe. Twakwiimbila lwiimbo lwadilwe pesi

takwe nuwalila pe.' <sup>33</sup> Nkaambo Joni mubbabbatizyi wakasika katalyi chinkwa katanywi wayini, pesi mwaamba kuti, 'Ula dayimona.' <sup>34</sup> Mwana wa Muntu wakasika kalya akunywa, mwaamba kuti, 'Amulange ulaamafwiti mpawo ulakolwa, muzolani wabasimutelo abasizibi!' <sup>35</sup> Pesi mbusongo buboneka kwiinda mubana babusongo." <sup>36</sup> Lino ba Falisi bakamutamba Jesu kuti azolye aabo. Aboobo Jesu nakanjila mung'anda yaba Falisi wakakkala atafula kuti alye. <sup>37</sup> Amulange kwakali mwanakazi wamudolopo eelyo wakali sizibi. Naakamvwa kuti wakali kutafula mung'anda yamu Falisi, wakeeta kankuli kakazwide mafuta anunkilila. <sup>38</sup> Nakiimvwi kusule lyakwe afwiifwi amawulu aakwe, kalikulila, wakasanguna kutetya mawulu aakwe amisozi yakwe, mpawo wakaabukusa amasusu aakwe akumyonta mawulu aayo akwananika mafuta aanunkilila. <sup>39</sup> Aawo mu Falisi wakatambide Jesu naakabona eezi kazichitika wakayeeya mumoyo wakwe, wakati, "Kansinga ooyu mwaalumi walimusinsimi, walikunooziba musyobo wamwanakazi ulikumwampampa kuti ngusizibi." <sup>40</sup> Jesu wakasandula wati kulinguwe, "Sayimoni, mpuchili ncheyanda kwaamba kuli nduwe." Wakati, "Wamba. Muiisiyi!" <sup>41</sup> Jesu wakati, "Umwi wakalikua zikwelete zyamali wakali aabasizikwelete nbabil. Umwi wakali aachikwelete chama dinari aali myaanda musanu, umwi makkumi musanu. <sup>42</sup> Nibakakachilwa kubweedezya mali yakwe, wakabalekelela boonse. Aboobo

nguli akati kabo uutamuyande loko?”  
<sup>43</sup> Sayimoni wakamusandula wati, “Ndiyeeya kuti ngooyo wakalekelelwa aapati.” Jesu wakamusanduka wati, “Wasandula kabotu.”  
<sup>44</sup> Jesu wakachengunukila kumwanakazi wasikuti kuli Sayimoni, “Wamubona ooyu mwanakazi. Ndanjila mung'anda yako. Taakwe nuwandipa maanzi akusamba mawulu aangu, pesi we watetya mawulu aangu amisozi yakwe akwaabukusa amasusu aakwe. <sup>45</sup> Taakwe pe nuwandimyonta, pesi kuzwa mpundasikila talikuleka pe kumyonta mawulu aangu. <sup>46</sup> Taakwe nuwananika mutwe wangu amafuta, pesi we wananika mawulu aangu amafuta aanunkilila. <sup>47</sup> Aboobo ndati kulinduwe, zibi zyakwe zyali zyiingi loko, zyalekelelwa - nkaambo waba aluyando lupati. Pesi ooyo ulekelelwa buniini uyanda buniini.” <sup>48</sup> Mpawo wakati kumwanakazi, “Zibi zyako zyalekelelwa.”  
<sup>49</sup> Aabo mbaakakkede aabo atafula bakasanguna kwaambula akati kabo kabati, “Ngwani ooyu uulekelela niku zibi?” <sup>50</sup> Mpawo Jesu wakati kumwanakazi, “Lusyomo lwako lwakufutula, koya muluumuno.

## 8

<sup>1</sup> Musule aachiindi Jesu wakeenda muzisi amumyuunzi kayabukambawuka akwaamba makani mabotu aatala abwaami bwa Leza. Balikumi ababili bakali antoomwe anguwe,  
<sup>2</sup> alubo bakali aamwi awumwi mwanakazi wkaponesegwa kuzwa kumyuuya mibi akuzilwazi. Meli wakalikutegwa Magadalini



ooyo wakaponesegwa kuzwa kuma dayimona ali musanu aabili; <sup>3</sup> Jowana, mukayintu wa Chuza, mubanzi wa Helodi, Susana abamwi biingi bakalikumusanina, kuzwa kulubono lwabo. <sup>4</sup> Lino makamu aabantu naakabungene, bakaza kulinguwe kabazwa mumadolopo asiyene siyene wakabaambila chikozyanisyo. <sup>5</sup> “Mulimi wakaya kukubyaala mbuto zyakwe, awo kalikubyaala imwi yakawida munzila yalyatwa aamawulu abantu atuyuni twakujulu twakiilya. <sup>6</sup> Imwi yakawida aabwe, yakamena chakufwambaana, mpawo yakanyana, nkaambo teyakalikwe kuteta aansii. <sup>7</sup> Imwi yakawida mumaamvwa, mpawo maamvwa akakomena aamwi ambuto mpawo akiyasa mbuto. <sup>8</sup> Pesi imwi yakawida mumuse mubotu mpawo yakazyala michelo yakali abana biinda mwaanda.” Jesu nakaamana kwamba eezi zintu, wakoompola wati, “Ooyo uulamatwi aakumvwa, ngamvwe.” <sup>9</sup> Basikwiiya bakwe bakabuzya kuti chaambayi chikozyanisio eechi. <sup>10</sup> Wakati, “Luzibo lwansiswa zya Leza lulipedwe kulindinywe, pesi kulibamwi ndaambula muzikozyanisyo, nkaambo 'balabona pesi tababonesesyii, mpawo balamvwa pesi balakonzya kutamvwisisiya.’” <sup>11</sup> Lino nchechi chaamba chikomzyanisyo eechi: mbuto ndijwi lya Leza. <sup>12</sup> Aabo bali munzila mbaabo bamvwa, pesi dyabbulosi wasika wabweza jwi kuzwa mummyoyo yabo, kuchitila kuti tabasyomi akufutulwa. <sup>13</sup> Mpawo aabo bali aabbwe mbaabo, banga balimvwa jwi, balalimvwa chakukondwa. Pesi tabakwe miyanda; balasyoma kwakayindi kaniini

mpawo muchiindi chamasunko balawida aansi.  
<sup>14</sup> Mmbuto yakawida mumaamvwa mbantu banga balimvwa jwi, pesi nibeenda mnzila zyabo, balayaswa azintu zyeniyika abuvubi antoomwe abubotu bwabuumi oobu, alimwi michelo yabo tiikomeni pe. <sup>15</sup> Pesi imbuto yakawida mumuse mubotu, aaba mbaabo, bamvwa jwi amoyo wachoonzyo alusyomo, balalijata akuzyala michelo kabali alukakatizyo  
<sup>16</sup> Lino, taakwe, uunga nadomeka lampi wali vumba achisuwo mna kulibika smuchinkuma. Ulalibika aachibikilo chalampi kuchitila kuti limunikile boonse banjila mung'anda, kuti babone mumuni. <sup>17</sup> Nkaambo tachiwo pe chisisikene chitakaleke kuzibwa, nikuba nsiswa iitakaleke kuzibwa mumuni wazoosika.  
<sup>18</sup> Aboobo amuswiilizye kabotu nkaambo ooyo uula nchajisi uyooyungizigwa, pesi ooyo uutakwe nchajisi nikuba eezyo nzyayeeya kuti ulijisi uyoonyanzigwa.” <sup>19</sup> Mpawo banyina abakwabo bakasika kuli nguwe, pesi taakwe nibakamuswena afwiifwi pe nkaambo kamakamu miingi. <sup>20</sup> Bakamwaambila kuti, “Banyoko abakwanu, baliimvwi aanze bayanda kukubona.” <sup>21</sup> Pesi Jesu wakavwiila wati kuli mbabo, “Baamba abakwesu mbaabo bamvwa jwi lya Leza akulichita.” <sup>22</sup> Lino bumwi buzuba wakanjila mubwaato abasikwiiya bakwe, mpawo wakati kulimbabo. “Atuye kulilimbi bbazu lya lwizi.” Bakayamba.  
<sup>23</sup> Kabachiyabuyamba, wakawona. Imvula mpati ilaaguwo yakasika aatala alwizi, bwaato bwabo bwakatalika kunjila maanzi alimwi

bakali baba mubuyumuyumu. <sup>24</sup> Mpawo basikwiiya ba Jesu bakaza kuli nguwe bamusinsimuna bati, “Mwami, Mwami, twaamba kufwa. Wakabuka mpawo wuumuzya guwo amaanzi mpawo kwabatama. <sup>25</sup> Mpawo wakati kuli mbabo, “Luli kuli lusyomo lwanu?” Pesi bakayoowa akugamba, bakabuzyania umwi awumwi kabati, “Ngwani ooyu, iguwo amanzi eelyo zilamuswiilizya?” <sup>26</sup> Bakayamba bakusika kuchisi cha Gelasensi, chili miutala eeliya alwizi lwa Galili. <sup>27</sup> Lino Jesu naakalyata aanyika wakaswaana umwi mwaalumi wakali aama dimoni. Wakali waba achiindi chilamfu katakwe naakazwete zigogo pe, alubo teensi wakali kukkala mung'anda pesi wakali kukkala kuzyuumbwe. <sup>28</sup> Aawo naakabona Jesu waka kwiila akuwida muni lakwe wati kulinguwe ajwi pati, “Uli aamakanze nzi andime, Jesu mwana wa Leza uusumpukide loko? Ndakukumbila utandipenzi.” <sup>29</sup> Nkaambo Jesu wakali walayilila muuya mubi kuti uzwe mumuntu. Nkaambo wakali wamupenzya kwachiindi chilamfu, nikuba wakuli kunoonga waangwa nsimbi anketani, wakalikuzidunsula alimwi wakalikunoonga wazulwidwa amuuya ooyo kuya mulusaka. <sup>30</sup> Mpawo Jesu wakamubuzya wati, “Nduweni zina lyako?” Wakasandula wati, “Ligiyoni,” nkaambo bakali biingi badayimona bakamunjide. <sup>31</sup> Aawo bakali kumukumbila kuti atabatandili mumulindi uutagoli. <sup>32</sup> Lino butanga bwa ngulube bwakali kuchela muni aachilundu. Mpawo badayimona aabo bakakumbila kuti banjizigwe

mungulube eezyo, mpawo Jesu wakaazumizya.  
<sup>33</sup> Madayimona aayo akazwa mumuntu  
 aakunjila mungulube, alimwi ingulube eezyo  
 zyakachijaana zyankunukila mulwizi zyayinkila.  
<sup>34</sup> Lino aabo bakali kweembela tanga lya ngulube  
 nibakabona zyakachitika, bakachijanina muguzi  
 bakuluula zakachitika. <sup>35</sup> Mpawo bantu  
 biingi bakasika kuti bazobone zyakachitika,  
 mpawo bakasika kuli Jesu bazojana kuli  
 mwaalumi ooyo kuli nguwe badyabbulosi  
 nkubaka tandwa. Walkalikkede muni lya Jesu,  
 kazwete alimwi kali waba amaanu kalikabotu  
 mpawo bakayoowa. <sup>36</sup> Lino aabo bakazibona  
 zyakachitika bakababuzya mbuzyakachitika  
 zyakuponesegwa kwa mwaalumi wakali  
 aaba dayimona mbaakaponesegwa. <sup>37</sup> Lino  
 bantu bamu Gerasensi bakakumbila Jesu  
 kuti azwe kuli mbabo, nkaambo obakali  
 baba aakuyowa kupati. Aboobo wakaknjila  
 mubwaato kuti basangune kuyamba babweede.  
<sup>38</sup> Mwaalumi ooyu wakagwisigwa ba dyabbulosi  
 wakakumbila Jesu kuti bayinke aamwi, pesi  
 Jesu wakamukakila wati, <sup>39</sup> “Bweeda kumunzi  
 wako ukabaambile zyoonse Leza nzyakuchitila.”  
 Ooyu mwaalumi wakayinka kayobwaamba  
 mudolopo lyoomnse aatala anzyakamuchitila  
 Jesu. <sup>40</sup> Lino Jesu nakabweeda, makamu  
 akamutambula nkaambo bakali kumulangila.  
<sup>41</sup> Amubone umwi mwaalumi uutegwa Jayilasi  
 wakali uumwi wabeendelezi bachikombele,  
 wakasika wawida kumawulu aa Jesu mpawo  
 wamukumbila kuti ayinke kung'anda yakwe,  
<sup>42</sup> nkaambo mwanakwe uzyedwe alikke,

musimbi wakali amyaaka yakachibe kkumi ayibili wakali waamba kufwa. Awo Jesu nakali munzila kuya nkuko, makamu makamu aabantu akamuzyunguluka chaku syankana.

<sup>43</sup> Lino aawo kwakaliwo mwanakazi wakali kuzwa gazi kwamyaaka iilikumi ayibili mpawo wakabelesya mali yakwe yoonse kuzibbadela, pesi taakwe naakapona pe.

<sup>44</sup> Wakasika kusule lya Jesu mpawo wakajata lupipito lwa jansi lyakwe, mpawo aawo gazi lyakayimikila kuzwa. <sup>45</sup> Jesu wakati, “Ngwani wandi guma?” Boonse nibakakazya Pita wakati, “Makamu makamu aabantu alikuzyungulukide alimwi akusyankania.”

<sup>46</sup> Pesi Jesu wakati, “Mpali wandiguma nkaambo ndaziba kuti inguzu zyazwa mulindime.” <sup>47</sup> Lino mwanakazi ooyo naakabona kuti takuyubiki wakaza ulakankamba akuwida ansi kunembo lyakwe. Wakalungununa kunembo lyabantu boonse nchaakamugumina akuponesegwa nkwaakachita mpawo aawo. <sup>48</sup> Mpawo wakati kuli nguwe “Mwanangu, lusyomo lwako lwakufutula. Yinka muluumuno.” <sup>49</sup> Naakachili kwaambula, umwi wakasika kuzwa kung'anda yamuzuluzi wachikombelo, wati, “Mwana wako wafwa kale. Utachimukatazyi pe muyiisiyi.”

<sup>50</sup> Pesi Jesu naakamvwa eezi wakasansula Jayilasi wati, “Utayoowi, syoma biyo, mpawo ulaponesegwa.” <sup>51</sup> Naakasika kung'anda, taakwe muntu ngwaakazumizya kunjila aawe, kunze kwa Pita a Joni a Jemusi, awisi wamwana abanyina. <sup>52</sup> Lino boonse bakali kuusa akumulila, pesi wakati, “Mutalili pe;

tafwide pe ulikoona biya.” <sup>53</sup> Pesi bakamuseka, nkaambo bakalizi kuti ulifwide. <sup>54</sup> Mpawo wakamujata akuboko akoompolola, wakati, “Yo mwana buka!” <sup>55</sup> Muuya wakwe waka boola, mpao aawo wakabuka. wakabalayilila kuti bamupe chakulya. <sup>56</sup> Bazyali bakwe bakagamba pesi wakabalayilila kuti bataambili muntu achakachitika.

## 9

<sup>1</sup> Wakiita bali kumi ababili mpawo wabapa nguzu anzumizyo aatala abadayimona boonse akuponia malwazi. <sup>2</sup> Wakabatuma kuyo kambawuka bwami bwa Leza akuyosilika bachiswa. <sup>3</sup> Wakati kulimbabo, “Mutabwezi chintu mulweendo lwenu, nuuba mufunko, niiba nkomo, nichiba chinkwa, nichiba chimbi chizwaato. <sup>4</sup> Kufumbwa ng'anda njimutakakanjile, amukakkale mulinjiyo mane mukeende. <sup>5</sup> Kufumbwa nkubatakaleke kumutambula, nimwayoozwa mudolop eelyo muka kunkumune lusuko lwakumawulu aanu kunembo lyabo bukabe bukamboni kulimbabo.” <sup>6</sup> Mpawo bakeenda biinda mum gunzi, kabayabwaambuula majwi mabotu akuyabuponia bantu koonse koonse. <sup>7</sup> Lino Helodi naakamvwa aatala azyoonse zyakalikuchitika, wakali kataazya, nkaambo bamwi bakali kwaamba kuti Joni Mubbabbatizyi wakali wabuka kubafu, <sup>8</sup> alimwi kwakali kutegwa Elija wakali kuboneka, akuti bamwi basinsimi biingi bakale bakali babuka. <sup>9</sup> Helodi wakati, “Ndakamugonka mutwe Joni, mpo

ngwani ooyu ngwelikumvwa aatala azeezi zintu?" Aboobo wakeezya kumubona. <sup>10</sup> Nibakabpoola batumwa, bakaambila Jesu zyoonse nzibakakuchita. Mpawo wakababweza, bakayinka kubusena bulikule kudolopo litegwa Bbetisayida. <sup>11</sup> Pesi makamu aabantu naakamvwa eezi akamutobela. Wakabatambula akwaambula kulimbabo aatala abwami bwa Leza, akuponia aabo bakalikuyanda kuponesegwa. <sup>12</sup> lino buzuba sbwakali bwaamba kusika kumamanino, mpawo baikkumi ababili bakasika kulinguwe bati, "Wambila bantu aaba beende baye muma gunzi ali aafwiifwi bakayandule akoona achakulya, nkaambo ookuno nkutubede mbusena butakwe chintu pe." <sup>13</sup> Pesi we wakati kulimbabo, "Amubape chakulya ndinywe." Bakati, "Tujisi biyo zinkwa zilimusanu abaswi babili- kunze aakuti twiinke tukawulile bantu boonse aaba chakulya." <sup>14</sup> (Kwakali baluumi bakalikusika zyuulu zisanu.) Wakati kuli basikwiiya bakwe "Amubaambile bakkale muzibunga zyamakkumi musanu." <sup>15</sup> Aboobo bakachita mbubakaambilwa bakkazika bantu aansi. <sup>16</sup> Wakabweza zinkwa zilimusanu abaswi babili, wakalanga kujulu, wakazilongezya mpawo wakazikwamuuna, mpawo wakapa kuli basikwiiya kuti baabile bantu. <sup>17</sup> Boonse bakalya bakuta, bufwefwelenga bwakabwezelelwa bwakachaala bwakali kuzuzya zisuwo zili kumi azibili <sup>18</sup> Chakasika chiindi chakuti Jesu wakalikukomba alike, basikwiiya bakali anguwe. Wakabuzya kuti, "Makamu aabantu ati ndimeeni?" <sup>19</sup> Bakasandula kuti, "Joni

Mubbabbatiziyi. Pesi bamwi bati Elija, mpawo bamwi bati umwi musinsimi wakale wakabuka.”<sup>20</sup> Mpawo wakati kulimbabo, “Pesi nywe muti ndimeni?” Pita wakasandula kuti, “Munanike Kkilisito wa Leza.”<sup>21</sup> Pesi wakabadidimizya chamanguzu kuti bataambili muntu pe,<sup>22</sup> kati, “Mwana wa Muntu welede kusyonsegwa kuzintu zyiingi akukakwa abapati, bapati babapayizi antoomwe abalembi bamulawu, mpawo uzojiigwa mpawo mubuzuba bwatatu uzobuka.”<sup>23</sup> Mpawo wakati kuli mbabo boonse, “Na kwaba muntu uyanda kunditobela welede alikake abweze chiingano chakwe abuzuba anditobele.”<sup>24</sup> Ooyo uyanda kutabilila buumi bwakwe uyoobuswekelwa, pesi ooyo uyooswekelwa buumi bwakwe nkaambo kandime uyoobubamba.<sup>25</sup> Niinzi chibotu kuti muntu ajane nyika yoonse, pesi akasweekelwe abumi bwakwe?<sup>26</sup> Ooyo uufwa bweeme nkaambo kangu amajwi aangu, alakwe Mwana wa Muntu uyofwa bweeme nayooza mubulemu bwakwe, bulemu bwa Wisi abangelo basalala.<sup>27</sup> Pesi ndatki kulindinywe nchobeni, kulibamvwi biimvwi aawa batayi kuyoomvwa lufu kabatana bona bwami bwa Leza.”<sup>28</sup> lino pmusule lyamazuba musanu aatatu Jesu kali waamba majwi aaya, wakabweza Pita a Joni a Jemusi mpawo wakatanta kalundu kuyookomba.<sup>29</sup> Nakali kukomba busyu bwakwe bwakasanduka, mpawo zisamo zyakwe zyakatuba chakwiindilizya.<sup>30</sup> Mpawo amulange, baalumi bobile bakali kwaambula aawe, Mozesi a Elija,<sup>31</sup> bakaboneka muchiimo



chabulemu bupati. Bakali kwaambula aatala akwenda kwakwe, oko nkwakali walangila kweeta kumamanino mu Jelusalemu. <sup>32</sup> Lino Pita abaabo bakali aawe bakali fwide biya akoona, pesi nibakasinsimuka, bakabonuna bulemu bwakwe abaalumi bobile bakayimvwi aawe. <sup>33</sup> Aawo nibakali kuyobusosoloka kuzwa kuli Jesu, Pita wakati kulinguwe, “Mwami, nchibotu kulindiswe kuti katuli aano. Atuyake zitumba zyoatwe, chimwi chako, chimwi cha Mozesi, achimbi cha Elija” (taakwe nakezi nzyaakali kwaambuula). <sup>34</sup> Kachaambuula oobu, joba lyakasika lyabavumba, mpawo bakayoowa nibakanjila mujoba. <sup>35</sup> Ijwi lyakamvrika mujoba kaliti, “Ooyu mwana wangu, uusalidwe; amumuswiilile.” <sup>36</sup> Ijwi nilyakamana kwaambula Jesu waka chaala kali aalike. Bakawumuna alimwi taakwe ngubakaambila pe mumazuba aayo anzibakabona. <sup>37</sup> Likno mubuzuba bwakatobela, nibakaselela mukalundu, inkamu yabantu mpati yakamutambula. <sup>38</sup> Amulange umwi mwaalumi kuzwa munkamu wakoopolola, kati, “Muyiisiyi, ndakombelela ulange mwana wangu, nkaambo ngomwana wangu alike. <sup>39</sup> Langa, muuya nga wamujata mpawo nga wasanguna kukwiila; zimupa kusuntuka mpawo nga wazwa fulu kumulomo. Tuufwaambani kumuleka pe alimwi umupa kuchubbuuka kapati. <sup>40</sup> Ndakumbila basikwiya bako kuti bawutande pesi bakachilwa.” <sup>41</sup> Jesu wakasandula wati, “Nywebo nozyalane litasyomi, ndeelede kuba aandinywe kwachiindi

chilamfu biyeni akukkala aandinywe? Yeta mwana wako aano.”<sup>42</sup> Nakalikuyobuza mulombe ooyu, muuya wakamuwisizya aansi akumusuntula. Pesi Jesu wakawulayilila muuya mubi akumuponia, akumubwedezya kulo wisi.<sup>43</sup> Mpawo bakagamba abupati bwa Leza. Aawo kabachigamba boonse aali nzyakali wachita, wakati kulo basikwiiya bakwe,<sup>44</sup> “Aaya majwi ayelede kunjila loko mmatwi eenu: Mwana wa Muntu uzowabwa kumaanza abaalumi.”<sup>45</sup> Pesi tebakamvwisisiya nzyakalikwaamba. Zyakasiswa kuli mbabo, aboobo tebakaziba nchizyaamba. Alimwi bakayoowa kuti babuzye aatala amajwi aaya.<sup>46</sup> Mpawo kwakabuka kukazyania aatala akuti ngwani aakati kabo utaazobe mupati kwiinda bamwi.<sup>47</sup> Pesi Jesu naakaziba zyakali mummyoyo yabo, wakabweza mwana muniini wamweeta kubbazu lyakwe<sup>48</sup> mpawo wakati kulimbabo, “Ooyo uutambula mwana ooyu muzina lyangu, utambula ndime, ayooyo uutambula ndime, utambula ooyo wakandituma. Nkaambo ooyo muniini akati kenu ngonguwe mupati.”<sup>49</sup> Joni walkasandula wati, “Mwami, twabona umwi muntu kalikutanda madayimona muzina lyako pesi twamukasya, nkaambo takutobeli pe antoomwe andiswe.”<sup>50</sup> “Tamumukasyi pe,” Jesu wakasandula, “nkaambo ooyo uutamulwani nguwenu.”<sup>51</sup> Nakaswemna mazuba akuti atolwe kujulu, wakabikka budyu bwakwe kuti baye ku Jelusalema.<sup>52</sup> Wakatma batumwa kunembo lyakwe, bakayinka bakunjila mulilimwi kgunzi lyama

Samaria kabamubambila zyoonse. <sup>53</sup> Pesi bantu bamugunzi eelyo tebakamutambula pe nkaambo wakalikutozya ku Jelusalema. <sup>54</sup> Basikwiiya bakwe nibakachibona eechi, bakati kulinguwe, “Mwami, uyanda kuti twiite mulilo na kuzwa kujulu iunbanyonyoone boonse?” <sup>55</sup> Pesi wakabalanga wabakalalila, <sup>56</sup> mpawo kbakaya kulilimbi gunzi. <sup>57</sup> Kabayobweenda munzila, umwi muntu wakati, “Ndilakutobela koonse nkotakaye.” <sup>58</sup> Jesu wakati kulinguwe, “Baswumpe bali aabulyango, atuyuni twamujulu tuli azizoumbo, pesi mwana wamuntu takwe mpanga ulasegezya mutwe wakwe.” <sup>59</sup> Mpawo wakati kuli umwi, “Nditobele.” Pesi wakati, “Mwami, Ndizumine ndikavwike taata wangu sansi.” <sup>60</sup> Pesi wakati kulinguwe, “Leka bafu bavwikke bafunyina. Pesi webu, yinka ukakambawuke kule aatala abwami bwa Leza.” <sup>61</sup> Mpawo umwi wakati, “Ndilakutobela, Mwami, pesi ndizumine ndooneke aabo bali amuunzi <sup>62</sup> wangu.” Jesu wakamusandula wati, “Taakwe uubikka kubo kwakwe

## 10

<sup>1</sup> Lino musule azyoonse eezi, Mwami wakasala bambi basika makkumi mousanu amakumi aabibili, [amwi malembe manji achiindi aamba kuti makumi usanu aabibili pesi amwi ati makumi musanu ababili] mpawo wakabatuma babili babili, kunembo lyakwe kumadolopo woonse ngakalangilide kwiinda mulingawo. <sup>2</sup> Wakati kulimbabo, “Butebuzi mbunji loko,

pesi babelesi mbache. Aboobo amukum-  
 bile kuli Leza wabutezi kuti atumine ba-  
 belesi kumuunda wakwe. <sup>3</sup> Amwinke munzila  
 yanu. Amulange ndamutuma mbuli mbelele  
 akati kabawumpe. <sup>4</sup> Tamubwezi nkomwe ya-  
 mali, tamubwezi zikwama, tamubwezi nsangu,  
 mpawo tamujuzyi bantu munzila. <sup>5</sup> Kufumbwa  
 ng'anda njimuyonjila, amukasangune akuti, "Lu-  
 umuno alube aatala ang'and eeyi!" <sup>6</sup> Na kakuli  
 muntu waluumuno aawo, lumuno lwenu  
 luyokkala aalinguwe, pesi kuti kaatakwe, luy-  
 oobola kulindinywe. <sup>7</sup> Amukakkale mung'anda  
 eeyo kamulya akunywa eezyo nzibayoomupa,  
 nkaambo mubelesi uleelede mufolo walkwe.  
 Tamukeendi kuzwa kulimwi ng'anda kuya kuli-  
 imbi. <sup>8</sup> Kufumbwa dolopo ndimuyoonjila, baka-  
 mutambule, amukalye eezyo nzibatakamupe,  
<sup>9</sup> mpawo mukasilike bachiswa aawo. Amukatedi  
 kulmbabo, 'Bwami bwa Leza kwasika afwiifwi  
 andinywe.' <sup>10</sup> Kufumbwa dolo[o ndimuyoon-  
 jila, bakakake kumutambula, amukayinke mu-  
 migwagwa mukatedi, <sup>11</sup> 'Nikuba lusuko lwa-  
 mudolopo lyenu lwajatilila kumawulu eesu tu-  
 lalukunkumuna kunembo lyenu! Pesi amuz-  
 ibe eechi: Bwami bwa Leza kwasika afwiifwi.'  
<sup>12</sup> Ndamwaambila kuti nibwayoosika buzuba  
 bwakubetekwa kuyoba mbubo ku Sodoma kwi-  
 nda eelyo dolopo. <sup>13</sup> Mapenzi kulinduwe, Kko-  
 lazini! Mapenzi kulinduwe, Bbetisayida! Na  
 milimu mipati yakachitwa mulindinywe yakali  
 yachitwa mu Taya amu Sidon, nibanga bakasan-  
 duka chiindi loko, kabakkede muzizwato zya-  
 masaka akulinana dota. <sup>14</sup> Pesi chiyoba mbubo

ku Taya a Sidon kwiinda ndinywe. <sup>15</sup> Iwe, Kkapenawuma, uyeeya kuti uzosumpwidwa kujulu na? Pepe, uzoboozegwa aansi ku Hadesi. <sup>16</sup> Ooyo uyoomuswiilila waswiilila ndime, ayoooyo uyoomukaka wakaka ndime, aboobo ooyo undikaka wakaka awakandituma.” <sup>17</sup> Aaba balimakumi musanu amakumi aabili nakaboola lkabali mulukondo, kabaamba kuti, “Mwami, abadayimona boonse bakali kutuswiilila muzina lyako.” <sup>18</sup> Jesu wakasandula kati, “Ndalikweeba Satani kawa kuzwa kujulu mbuli kalabi. <sup>19</sup> Amulange ndamupa manguzu aakulyata aatala anzoka atubanze, anguzu zyoonse kwiinda zyasinkondonyokwe, alimwi taakwe nikuba muliili nzila chiyoomuchisa. <sup>20</sup> Nikuliboobo tamukondwi loko kuli zeezi azilike, pesi amupakale nkaambo mazina aanu alembwa kujulu.” <sup>21</sup> Kuchiindi nchincheecho wakabotelwa loko mu Muuya Uusalala, mpawo wakati, “Ndakutembawula, Taata, Mwami wa julu anyika, nkaambo wakasisa zikntu eezi kulibasibusongo akumwisisisya, mpawo waziyubununa kuli aabo batayisizigwe, mbuli bana baniini. Iyii, Taata, kakuliboobo chalikubotezya kubusyu bwako.” <sup>22</sup> Zintu zyoonse zyapegwa kulindime kuzwa kuli Taata, alimwi taakwe uuzi Mwana kuti ngwani kunze kwa Taata, mpawo taakwe uuzi kuti Taata ngwani kunze kwa Mwana akuli wooyo Mwana ngasala kuyibunwida.” <sup>23</sup> Mpawo wakachengunukila kuli basikwiiya bakwe mpawo wabaambila chansiswa kuti, “Balilongezegwe aabo babona nzimubona. <sup>24</sup> Ndati kulindinywe, kuli basinsimi biingi

bakali aachiyandsyo chakubona nzimubona, pesi taakwe nibakazibona pe, akumvwa zintu nzimumvwa, pesi, taakwe nibakazimvwa pe. <sup>25</sup> Amulange umwi muyiisi wamilawu yachi Juda, wakanyampuka kayanda kumusunka, wakati, “Muyiisi, niinzi nchenga ndilachita kuti ndijane buumi butamani?” <sup>26</sup> Jesu wakamusandula wati, “Kulembedwe kutyeni mumulawu? Muubala biyeni?” <sup>27</sup> Naakasandula wakati, “Yanda Mwami Leza wako amoyo wako woose, amuuya wako woose, anguzu zyako zyoonse, akuyeeya kwako koonse, mpawo uyande simabambanwa wako mbuli mb-moliyanda omwini.” <sup>28</sup> Jesu wakatgu kulinguwe, “Wasandula kabotu. Zichite eei ulapona.” <sup>29</sup> Pesi muyiisi ooyu, nakalikweezya kulilwanina wak-abuzya lubo kuli Jesu wati, “Animpo simabambanwa wangu ngwani?” <sup>30</sup> Kalikumusandula Jesu wakati, “Umwi mwaalumi wakalikuyabuselela kazwa ku Jelusalema katozya ku Jelikko, wakaswaana babbi bakamubbida zintu zyakwe, mpawo bakamuuma bamusiya kali waamba kufwa. <sup>31</sup> Muchoolwe umwi mupayizi wakalikuyabweenda anzila njiyeeyo, mpawo naakamubona, wakiimnda mbali. <sup>32</sup> Alubo mu Levi alakwe, nakasika aawo wamubona, wakiinda mbali. <sup>33</sup> Pesi umwi mu Samaliya, wakali mulweendo lwakwe alakwe, wakasika aawo mpaakabede. Naakamubona wakamufwida luzyalo. <sup>34</sup> Wakaswena aafwiifwi wamwaanga zilonda, akumutila mafuta awayini aazilonda. Wakamutansika aamunyama wakwe mpawo wamutola kung'anda yabeenzu, kuyomubamba.

<sup>35</sup> Nibwakacha wakagwisya maseleni aabili, wapa mwani muunzi mpawo wakati, “Mubambe alimwi zyoonse nzuyoobelesya kwiinda aawa, ndaboola ndizokuliya.’ <sup>36</sup> Ngwani akati kabaaba batatu, ngumunga mulayeeya kuti, ngosimabambanwa kuli ooyo pwakawumwa abasikubba?” <sup>37</sup> Muiyisi wakati, “Ooyo wakamutondezya luzyalo.” Jesu wakamusandula wati, “Koya ukachite mbubo ayebo.” <sup>38</sup> Lino nibakali kuyobweenda wakanjila mulilimwi gunzi, mpawo umwi mwanakazi uutegwa ngu Malita wakamutambula mung'anda. <sup>39</sup> Wakali amwana wakwabo walikutegwa ngi Meli, ooyo wakakkala kumawu a Mwami akumvwa jwi lyakwe. <sup>40</sup> Pesi Malita wakalijisinkini loko akubakutawukila kuti abape chakulya. Wakasika kuli Jesu wati, “Mwami, tokubwene na kuti mwanakesu wandilekelezya kuti ndibeleke endike? Mwaambile asike azoondoigwasye.” <sup>41</sup> Pesi Mwami wakamusandula wati, “Malita, Malita, uli aakulikataazya azintu zyiingi, <sup>42</sup> pesi nchintu chomwe biyo chiyandikana. Meli wasala chibotu loko kwiindilila alimwi tachikwe nayoochinyanzigwa pe.”

## 11

<sup>1</sup> Zyakachitika limwi zuba Jesu kalikukomba kuli bumwi busena, awo nakamanisya umwi wabasikwiya bakwe wakati, “Mwami, tuyisye kukomba mbuli Joni mbwakayisya basikwiya bakwe.” <sup>2</sup> Jesu wakati kuli mbabo, “Mwakomba mwambe kuti, 'Taata, izina lyako lilemekwe mbuli lisalala. Akuze bwami bwako. <sup>3</sup> Utupe

zilyo zitwelede buzuba abuzuba. <sup>4</sup> Utulekelele zibi zyesu, mbuli mbutubalekelela boonse bali azikweleta kulindiswe. Utatweenzi mukusunkwa.” <sup>5</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Kuli na uyooba amwenzinyina, elyo akayinke akati kamansiku, akwamba kuti kulinguwe, 'Mwenzuma, ndikwelete zinkwa zitanu, <sup>6</sup> nkambo mwenzuma wasika, kazwida kumugwagwa, alimwi takwe nchindilacho pe kuti ndimupe.’ <sup>7</sup> Oyo wakali mukati ulakonzya kwamba kuti, 'Utandidubi. Ikkoma lyajalwa kale, alimwi bana bangu, balandime, bali abulo. Tandikonzyi kubuka pe kuti ndipe nduwe chinkwa.’ <sup>8</sup> Ndamba kuti kulindunywe, nikuba kuti takobuka akumupa chinkwa mkambo kakuti mwenzinyokwe, asi nkambo kakukakatila kwanu chabuusu, uyobuka akupa zyoonse zinkwa nzimunooli kamuyanda. <sup>9</sup> Alubo ndamwambila kuti, mukumbile, ellyo muyoopegwa; muyandule; alimwi mulajana; mukonkomone, alimwi mulajulilwa. <sup>10</sup> Nkambo kuli woonse ukumbila ulapegwa; ayooyo uyandula ulajana; akuli woyo ukonkomona uyojulilwa. <sup>11</sup> Nguni wisi akati kanu, na mwana ake walomba muswi ulamupa nzoka muchindi chakumupa muswi? Malembe mabotu achindi alachibalo chifwifwi. Amwi malembe achiindi alachibalo chilamfu, chikonzya kujanika lubo muli Matayo 7: 9: Nguni wisi akati kanu, na mwana wakwe mulombe wakumbila chinkwa, ulamupa bbwe na? Na muswi, ulamupa nzoka na?. <sup>12</sup> Na walomba iiji, ulamupa kabanze na? <sup>13</sup> Nikubaboobo, na



inywe nubabi mulizi kupa zipo zibotu kubana banu, zyiinda biyeni Taata wanu ulikujulu upa Muuya Usalala kulaabo bamukumbila?"

<sup>14</sup> Lino Jesu wakalikutanda dayimona utambuli pe. Mpawo dayimona nakazwa, mwalumi utakwe wakalikhambula wakambula, alimwi makamu abantu akagamba!

<sup>15</sup> Pesi bamwi bantu bakati, "NguBbelizebbule mwendelezi wabadayimona, ngwatanzya badayimona."

<sup>16</sup> Bamwi bakamusunka akuyanda kubona chitondezyo chizwa kujulu.

<sup>17</sup> Pesi Jesu wakalizi muzeezo yabo elyo wakati kulimbabo, "Boonse bwaami bupambukene bulasaalwa, an'anda ipambukene ilawa.

<sup>18</sup> Na Satani walipambula, ibwami bwakwe buyooyimikila biyeni? nkambo mwamba kuti nditanzya Bbelizebbule badayimona.

<sup>19</sup> Na nditanzya Bbelizebbule badayimona, nguni batobela banu ngubatanzya? Nkambo kacheechi, bayooba babetesi banu.

<sup>20</sup> Pesi na nditanda badayimona akutondeka kanwe kaLeza, nkukuti Bwami bwaLeza kwasika kulindinywe.

<sup>21</sup> Kuti mwalumi singuzu ulaazilwano zikwene walinda n'anda yakwe, lubono lwakwe lunokkede kabotu,

<sup>22</sup> pesi na mwalumi singuzu wamuzunda, oyo mwalumi singuzu ulabweza zilwano ezyo mwalumi oyo nzyalikusyoma akupaza lubono lwamwalumi oyo.

<sup>23</sup> Oyoo utalamwi andime ngundilwisya, ayooyo utabunganizyi andim ngumwaya.

<sup>24</sup> Namuuya mubi wazwa mumwalumi, ngawayinda mubusena butakwemaanzi akuyandula kulyokezya. Nutakajane takwe busena, ulamba kuti, 'Ndiyajokela mun'anda

mundakazwa.' <sup>25</sup> Na wajokela, ulajana kuti mun'anda muliyiidwe kamubambidwe kabotu. <sup>26</sup> Mpawo ulajoka kwakweeta imyuuya ili musanu ayibili mibi kwiinda nguwo elyo yoonse ilaza kuzokkala mumo. Mamannino abuumi bwamwalumi oyu bulabija kwiinda lutanzi.” <sup>27</sup> Zyakachitika kuti, na kalikwamba zintu eezi, umwi mwanakazi wakoonzomoka atala amakamu abantu kaamba kuti kulimbabo, “Bulilongezedwe bula obo bwakatumbuka ankolo ezyo zyakakukomezya.” <sup>28</sup> Pesi wakamba kuti, “Kwindilila, balilongezedwe abo bamvwa ijwi lyaLeza akulibamba.” <sup>29</sup> Awo makamu abantu nakalibuyobuvula, Jesu wakatalika kwamba kuti, “Elizyalani ndizyalani bbi. Lilangula chitondeezyo, nikuba takwe chitondezyo nchiliyopegwa kunze kwachitondeezyo cha Jona. <sup>30</sup> Nkaambo mbuli Jona mbwakaba chitondeezyo kuli ba Niniva, aboobo alakwe Mwana mulombe wa Muntu uyooba chitondeezyo kuzyalani eeli. <sup>31</sup> Mwami mwanakazi wakumbo uyoonyampuka kulubeta abantu bazyalani eli akubapa mulandu, nkambo wakazwa kumasimpilo anyika kuti akamvwe busongo bwaSolomoni, amubone, umwi mupati wiinda Solomoni kuti mpali. <sup>32</sup> Bantu bakuNiniva bayooyima kulubeta azyalani eli lyabantu akubapa mulandu, nkambo bakasanduka kukukambawuka kwaJona, amubone, umwi mupati kwiinda Jona mpali. <sup>33</sup> Takwe ungaamana kutunginiza lampi, inga walibikka asisikene na ansi alusuwo, pesi kuti achikkalilo chalyo, kwitila kuti

abo banjila bakonzye kulibona. <sup>34</sup> Liso lyako ndilampi lyamubili wako. Na liso lyako ndibotu, mubili woose ngawazuzigwa mumuni. <sup>35</sup> Pesi na liso lyako ndibbi, mubili wako woose uzwide kusiya. <sup>36</sup> Kuti na mibili yanu yazuzigwa amumuni, katakwe chimwi chzo chilimumudima, elyo mibili yanu iyoooba mbuli lampi mbuli mweekesya alindinywe.” <sup>37</sup> Lino nakamana kwambula, muFalisi wakamukumbila kuti bakalye antoomwe kun'anda yakwe, mpawo Jesu wayinka wakulya. <sup>38</sup> MuFalisi wakagamba kuti Jesu take nakasanguna kusamba pe kayanda kulya. <sup>39</sup> Pesi Mwami wakati kulinguwe, “Lino mpo, inywe nimaFalisi musanzia kunze kwankomeki azilido, pesi mukati kanu muzwide bungu abubu. <sup>40</sup> Inywe nubantu nimutakonzyi kuyeeya! Oyo wakalenga kunze teensi nguwe na wakalenga mukati? <sup>41</sup> Mupe echo chilimukati mbuli chabilo, awo zintu zyoonse kulindinywe ziyosalazigwa. <sup>42</sup> Pesi maawe nywebo kulindinywe nimFalisi, nkambo mulapa chakkumi champoko achamusamu wakulisilika ayimwi michelo yamuchilili, pesi mukaka kusalazigwa a luyando lwaLeza. Zilimbubo biyo kusyomeka akuyanda Leza, kakutakwe chikachizya kuchita zimwi azilazyo. <sup>43</sup> Maawe nywebo nimaFalisi, nkambo muyanda zyuno zyakunembo muzikombelo akujuzigwa chabulemu muzisambalilo. <sup>44</sup> Maawe kulindinywe, nkambo muli mbuli zibunda zitaboneki awo bantu mpubendela kabatazi.” <sup>45</sup> Umwi wabasikulingula mulawo

wakati kulinguwe, “Muyisi eezi nzulikwamba ulikututukila aswebo.” <sup>46</sup> Jesu wakati, “Maawe nywebo, nibayiisi bamulawu! Nkambo mubikka bantu mikuli milemu njibatakonzyi kunyampula, pesi takwe nimwiguma pe mikuli eyo akanwe kanu kamwi. <sup>47</sup> Maawe kulindinywe, nkambo muyakila basinsimi zibunda, alimwi mbasikale banu bakabajaya. <sup>48</sup> Nkambo inywe mulibakamboni akuzuminana amilimu yabasikale banu, nkambo mbakabajaya alimwi mulikuyaka zibunda zyabo. <sup>49-51</sup> Nkambo kacheechi, busongo bwaLeza bwamba kuti, 'Ndiyotuma basinsimi aBatumwa, alimwi bayobapenzya akubajaya bamwi babo.' Eeli zyalani, ndilyo, liyooyimikila bulowa boonse bwabasinsimi bwakatikila kuzwa kumalengelo anyika, kuzwa kubulowa bwaAbbelo kuyosika kubulowa bwaZakkaliya, ooyo wakajayigwa akati kachipayililo abusena busalala. Iyi ndamwambila, kuti zyalani ndiyooyimikilila. <sup>52</sup> Maawe kulindinywe nimulingulula mulawo, nkambo mwakagwisya chijulusyo chaluzibo; tamulinjili nubeni, alimwi mulakasya abo banjila. <sup>53</sup> Jesu nakazwa awo, balembi bamulawu abaFalisi tebakamuswilila pe alimwi bakamukazyza zintu zyiingi. Bakalikumuyubilila, <sup>54</sup> kuti bakonzye kubweezya chimwi kuzwa kumulomo wake.

## 12

<sup>1</sup> Muleecho chiindi, zyuulu zyabantu zyiingi nizyakabungana, bakasyankana akulyatana, wakasanguna kuti kuli basikwiiya bakwe

chakusanguna, “Amuchenjelele busweezyo bwaba Falisi, kakuli kuupawupa. <sup>2</sup> Pesi taakwe chivumbidwe, chitakabule kuyubununwa, alimwi taakwe chisisidwe, chitakabule kuzibinkana. <sup>3</sup> Aboobo zyoonse nzimuyowamba mumudima ziyoomvwigwa mumumuni, azezyo nzimwakavwiyavwiya mumatwi kamuli mumaanda amukati ziyoompololwa atala atululi <sup>4</sup> Ndati kulindinywe bazolani bangu, tamubayoowi pe aabo bajaya mubili, musule azezyo tabachikwe chimbi chakuchita. <sup>5</sup> Pesi ndilamwaambila aatala akuti ngwani ngumunga mulayoowa. Amuyoowe ooyo, uunga naajaya, ulaanguzu zyakuwaala mumulilo. Iyii, ndati kulindinye, amuyoowe nguwe ooyo. <sup>6</sup> Teensi tuyuni tusanu tulawuzigwa atukobili tuniini tubili na? <sup>7</sup> Pesi tatulubwi pe kunembo lya Leza. Pesi nikuba masusu eenu alaamyeele woonse. Mutayoowi. Muli aabulemu kwiinda bayuni biingi. <sup>8</sup> Ndati kulindinywe, kufumbwa uundizumina kunembo lyabantu, Mwana wa Muntu uyoomuzumina kunembo lyabangelo ba Leza, <sup>9</sup> pesi ooyo uundikaka kunembo lyabantu, uyookakwa kunembo lyabangelo ba Leza. <sup>10</sup> Kufumbwa uyoowambula majwi mabi aatala a Mwana wa Muntu, uyoolekelelwa, pesi ooyo usampawula Miuuya Uusalala, taakwe natakalekelelwe pe. <sup>11</sup> Nibatakamweete kunembo lya Zikombelo, babetesi, abasimilawu, tamukalikataazyi kuti muyowaambuula biyeni mukuli lwanina, nakuti muyotyeni, <sup>12</sup> nkaambo Muuya Uusalala uyomuyiisya muli nchicheecho

chiindi zyakwaamba.” <sup>13</sup> Mpawo umwi wakali munkamu yabantu wakoopolola wati, “Muyiisiyi, ambila mwanakesu kuti andaabile ambeno lukono.” <sup>14</sup> Jesu wakasandula wati “Yoo mwalumi, ngwani wakandinanika kuba mubetesi na sing'enda akati kenu?” <sup>15</sup> Mpawo wakati kulimbabo, “Amulangisisye eezyo zintu nzimulibambila kuzwa kubulyabi, nkaambo buumi bwamuntu tabulangwi kwiinda muzintu nzyaleezyo.” <sup>16</sup> Mpawo Jesu wakabaambila chikozyanisyo, kati, “Muunda wamuntu muvubi wakali abutebuuzi bwiingi, <sup>17</sup> wakayeeya mumoyo wakwe, wati, 'Ndilachita biyeni, nkaambo nsikwe katuula kakubambila zilyo zyangu?’” <sup>18</sup> Wakati, 'Eezi nyesichite. Ndilakolomona tutuula twangu ndiyake tumbi tupati, oomo mwesizobambile zilyo zyangu azimwi zintu. <sup>19</sup> Mpawo ndiyoti kumuuya wangu, “Muuya waba aazintu zyiingi zibambidwe kwamyaaka myiingi. Lyookezye kabotu, lya, nywa, upakale.” <sup>20</sup> Pesi Leza wakati kuli nguwe, 'Yoomwaalumi mufubafuba, sunu muuya wako ulayandikana, zintu nzwabamba ziyooza zyani?’” <sup>21</sup> Mbabede muntu uulibambila buvubi pesi katavubide kuli Leza.” <sup>22</sup> Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, “Aboobo ntati kulindinywe, tamulikataazyi nkaambo kabuumi - kuti muyoolya nzi, na amubili wanu - kuti muyoozwaatayi. <sup>23</sup> Nkaambo buumi bwiinda kulya, alimwi mubili wiinda zizwaato. <sup>24</sup> Amulange bayuni, tababyali na kutebula. Tabakwe tutuula, pesi Leza ulabapa chakulya. Mulekede bupati loko

nywebo kwiinda bayuni! <sup>25</sup> Ngwani akati kenu uunga naalikataazya wayungizya mazuba akupona kubuumi bwakwe? <sup>26</sup> Na kotakonzyi kuchita eecho chitu chinini, nkaambo nzi nimulikataazya azimwi zyoonse? <sup>27</sup> Amulange masokwe - alakomena. Taabeleki, na kulikataazya. Pesi nadi kulindinywe, nansya Solomoni mubulemu bwakwe boonse taakwe nakali wazwaata kwiinda aawa. <sup>28</sup> Na Leza kazwaatika masokwe aalimumuunda, aanga sunu mpaali, juunza asowelwa mumulilo, ulamuzwaatika bwiingi butanali nywebo, Nozyalane lyalusyomo luniini! <sup>29</sup> Tamulaanguuli nchimutalye na nchimutanywe, alimwi tamulikataazyi. <sup>30</sup> Nkaambo zisi zyoonsye zyaanyika zilanguula zintu eezi, alimwi Wuso ulizi kuti mulaziyanda zintu eezi. <sup>31</sup> Pesi amuyandule bwami bwakwe, mpawo eezi zintu ziyopegwa kulindinywe. <sup>32</sup> Mutayoowi, nkaambo Wuso uulikujulu ulabotelwa kumupa bwami. <sup>33</sup> Amuuzye zyoonse zimulazyo mupe kubachete. Amulichitile nkomwe zitadeluki pe - buvubi bwakumajulu butamani, kutasiki basikubba afwiifwi, alimwi kutaligwi munanze. <sup>34</sup> Nkaambo ooko kuli buvubi bwako, moyo wako nkuubede. <sup>35</sup> Amwaange zizwaato zyenu alukumba muchikungu, muyasye malampi eenu akkale kayaka, <sup>36</sup> mube mbuli bantu bayandula mwami wabo, naboola kuzwa kupobwe lyalukwatano, kuchitila kuti nasika kakonkomona balafwambaana kumujulila. <sup>37</sup> Bali longezezegwe aabo belanda, bayojanika kaba bbwazwide naayosika mwami wabo.

Nchobeni ndamwaambila kuti uyowanga nsasiko yakwe ndamfu muchikungu alukumba, mpawo uyobakkazika kukulya, mpawo uyoosika we azobakutawukile. <sup>38</sup> Na mwami azosike mubusiku bwakulinda bwabili, na bwatatu, azobajane kabalindide, balilongezegwe balanda aabo. <sup>39</sup> Aatala azeezi zyoonse, kansinga mwani ng'anda walizi buzuba mbwasika sikubba, taalikunoleka ng'anda yakwe kuti inyonyoonwe pe. <sup>40</sup> Amulibambile anywebo, nkaambo tamulizi wola ndasika Mwana wa Muntu.” <sup>41</sup> Pita wakati, “Mwami, ulikwaamba chikozyanisyo eechi kulindiswe atulike na kumuntu woonse?” <sup>42</sup> Mwami wakati, “Ngwani mpo mweendelezi musongo awusyomekede ooyo mweendelezi wakwe ngwazobika kubalanda bakwe kuti abaabile chabo chimpanzi chakulyamuchiindi cheelede? <sup>43</sup> Ulilongezegwe ooyo mulanda uyoojanika kachita oobo nayooboola mulanda wakwe. <sup>44</sup> Nchobeni ndamwaambila kuti uyoomupa bweendelezi kuzintu zyakwe zyoonse. <sup>45</sup> Pesi ooyo mulanda uti mumoyo wakwe, 'Mwani wangu wachedwa kuboola,' mpawo asangune kuuma balanda baalumi abanakazi, asangune kulya akunywa mpawo akolwe, <sup>46</sup> mwami wayooyo mulanda uzoosika buzuba mbwatalangilide pe, amuwola ndyatayeeleli pe, uyoomugonkoola mpawo akamubikke kubusena bwabantu batasyomekede. <sup>47</sup> Ooyo mulanda, kali walimuzi mwami wakwe, alimwi katachitide na kumba mbuli mbayanda, uyoowumwa



mfayindi nyiingi. <sup>48</sup> Pesi ooyo wakatezi, mpawo wachita zintu zyuumya, uyowumwa mfayindi nche. Woonse uupegwa zyiingi unolangilwa kupa zyiingi, ayoooyo uusyomwa azyiingi, nzyiingi nzibayookumbila kuzwa kulinguwe. <sup>49</sup> Ndakasika kuzoowala mulilo aanyika, alimwi ndalikuyanda kut kansiinga zyachitika. <sup>50</sup> Pesi ndili aalubbabbatgizyo ndweelede ku bbabbatizigwa aalo, amachise ngelaawo mane kukamane! <sup>51</sup> Muyeeya kuti ndakasika kuzoyeta luumuno na anyika? Pepe, ndamwaambila, pesi kwaanzana. <sup>52</sup> Nkaambo kuzwa lino kuyooba balimusanu mung'anda yomwe banzeene - batatu kabatamvwanani ababili, ababili kabatamvwanani abata. <sup>53</sup> Banowanzeene, wisi katamvwanani amwana mulombe, amwana mulombe katamvwanani awisi; banyina kabatamvwanani amwana musimbi, amwana musimbi katamvwanani abanyina; banyianazyala kabatamvwanani amuka mwana, amukamwana katamvwanani abanyinazyala.” <sup>54</sup> Jesu wakaambula lubo kumakamu, “Na mwabona joba kalisimpa kububila, mulafwaambana kwaamba kuti 'Yaamba kuwa mvula,' mpawo nga zyachitika. <sup>55</sup> Mpawo kwawunga guwo lizwida kumunsanza ngamwati sunu linoopya zuba,' mpawo zyachitika. <sup>56</sup> Basikuupawupa, mulikwizi kumvwisisisya chiimo chanyika ajulu, pesi nkaambo nzi nimutakonzyi kumvwisisisya chiimo chachiindi chiliko lino? <sup>57</sup> Nkaambo nzi nimutakonzyi kulibonena zilikabotu amulike? <sup>58</sup> Nkaambo aawo nimuya kumutongi

asinkondonyokwe, munzila amweezye kwaambula kabotu mumvwanane kuchitila kuti we tazokutoli kumubetesi, akuchitila kuti mubetesi atakakubiki mumaanza akapokola, mpawo kapokola atakakubiki muntolongo. <sup>59</sup> Ndati kulindinywe, taakwe notakazwe pe kuyosikila ukaman kubbadala mali yoonse iyandikana.”

## 13

<sup>1</sup> Kuli eecho chiindi, bamwi bantu aawo bakamwaambila aatala abana Galilii aabo balaabulowa Payilate mbwakavwaangania azipayizyo zyabo. <sup>2</sup> Jesu waskasandula wati kulimbabo, “Muyeeya kuti bana Galilii aaba mbibakali basizibi loko kwiinda kwiinda bamwi bana Galili na nkaambo kakupenzegwa kwabo ooku? Peepe, ndamwaambila. <sup>3</sup> Pesi kuti temwasanduka moonse muyofwidilila munzila njiyeeyo. <sup>4</sup> Nakuti aabo bantu balikumi lilamusanu abatatu baku Silowamu aabo bakawidwa bulambo bulamfu bwabajaya, muyeeya kuti bakali basizibi loko kwiinda bamwi baalumi mu Jelusalema? <sup>5</sup> Peepe. Ndamwaambila. Pesi kuti temwasanduka, moonse muyoonyonyooka.” <sup>6</sup> Jesu wakaluula chikozyanisyo eechi, “Umwi muntu wakaganka mukuyu muchilili chakwe chamasansa mpawo wakaboola kuzoolanga muchelo alinguwo pesi taakwe takawujana pe. <sup>7</sup> Mwaalumi wakati kuli sichilili, 'Langa, ndakasika minyaka iitatu nkelanga muchelo kumukuyu ooyu peesi taakwe nindakawujana pe. Ugonke. Nkaambo nzi kuuleka kunyonyoona nyika?

8 Sichilili wakasandula wati, 'Uleke uuno munyaka ndiwusyide mumbali ndiwubike mbolezi. 9 Kuti wazozyala muchelo mumnyaka uuboola sambubo, pesi kuti kuutazyede lubo, uzowugonka!" 10 Lino Jesu wakalikuyiisya kulichimwi chikombelo mubuzuba bwa Sabata. 11 Amubone, kwali mwanakazi wakali amuuya mubi wakubula nguzu kwamyaaka kkumi lilamusanu ayitatu alimwi wakali vundeme nkaambo taakali kukonzya pe kwiimikila kabotu. 12 Aawo Jesu naakamubona, wakamwiita wati, "Yoomwanakazi, waponese gwa kuchilwazi chako chakubula nguzu." 13 Wakabikka maanza aakwe aalinguwe mpawaawo wakavundamuka akwiima kabotu mpawo wakalumbayi Leza. 14 Pesi mweendelezyi wachikombelo wakanyema nkaambo Jesu wakamuponia mubuzuba bwa Sabata. Mpawo mweendelezi wakasandula akwaambila nkau yabantu kuti, "Kuli mazuba musanu alimwi ayelede kubeleka mulingawo. Amusike musikwe mumazuba aayo pepe mubuzuba bwa Sabata." 15 Mwami wakamusandula wati, "Nubawupuupi! Tawo na uunga waangununa donki na ng'ombe yakwe kuzwa mubbondo akwiitola kuyonywa maanzi mubuzuba bwa Sabata? 16 Ooyu alakwe mwana wa Abbulahamu, ooyo Satani ngwaakangide kwaminyaka iilikumi lilamusanu ayitatu, tayeledede na kuti bwaange bwakwe bwaangununwe mubuzuba bwa Sabata 17 Naakali kwaamba zintu eezi, boonse aabo bakali kukazyania aawe bakawusa, pesi

nkamu yabantu yakabotela aatala azyoonse zibotu nzyakachita <sup>18</sup> Mpawo Jesu wakati, “Bwami bwa Leza buli biyeni, alubo ndikonzya lkubukozyanisa anyamaanzi? <sup>19</sup> Bulimbuli nseke yamusitadi eeyo muntu njaakabweza wakwiiminza muchilili chakwe, yakakomena yaba musamu mupati, mpawo tuyuni twayaka zizubo zyato amitabi yawo.” <sup>20</sup> Alubo wakati, “Niinzi nchindikonya kukozyanisa bwami bwa Leza? <sup>21</sup> Bukozyenie aabusweezyo bwakabwezegwa amwanakazi wabuvwelen-gania mumyeelwe iitatu yabusu, mpawo bwafuta boonse.” <sup>22</sup> Mpawo Jesu waswayila madolopo amyunzi akuyabubayiisa we kayabutozya ku Jelusalema. <sup>23</sup> Umwi wakati kulinguwe, “Mwami, mbache biyo na beelede kuyofutulwa?” Wakati kulimbabo, <sup>24</sup> “Muzumanane kuyoonjila mukalyango kamanikide, nkaambo ndamwaambila nywebo, biingi bayoyezya kunjila pesi tabakoyokonzya pe. <sup>25</sup> Naakubuka akujala mulyango mwani ng'anda, aawo muyoyimikila aanze kamukonkomona mulyango kamuti, 'Mwami, Mwami, tujulile tunjile.' Uyoomusandula akatedi kulondinywe, 'Nsimwizi pe nakuti mwazwida kuli.' <sup>26</sup> Mpawo muyosandula kamuti, 'Twakalya akunywa kunembo lyako, mpawo wakayiisa mumigwagwa yesu.' <sup>27</sup> Pesi we uyoosandula kati, 'Ndati kulindinywe, nsimwizi pe nkumuzwa. Amuzwe kulindime nywebo nobasizibi!' <sup>28</sup> Kuyooba kulila akuluma ntwino aawo nimuyoobona Abbulahamu,

Ayizeki, Jakobo abamwi boonse basinsimi mubwami bwa Leza, pesi nywe - muyosowelwa aanze. <sup>29</sup> Bayoozwa kumbo, kujwe, kumusanza akunyika bazokkale atafula mubwami bwa Leza. <sup>30</sup> Mpawo amuchizibe eechi, bakumamanino mbibayoba bakusanguna, mpawo bakusanguna bayooba bakumamanino.” <sup>31</sup> Musule buniini achiindi eecho, bamwi ba Falisi bakasika bati kulinguwe, “Chija uzwe omuno uyende nkaambo Heloda uyanda kukujaya.” <sup>32</sup> Jesu wakati, “Amukamwaambili ooyo mwaalumi kuti, 'Langa, ndiyabugwisya myuuya mibi akusilika bachiswa sunu ajuunza mpawo zoonza ndinooli ndasisya makanze aangu.’” <sup>33</sup> Amuliili nzila, kuleelede kuti ndiinkile kunembo sunu, juunza, azoonza nkaambo tazitambuliki pe kujaya munsimi katamo mu Jelusalema. <sup>34</sup> Jelusalema, Jelusama, weba nojaya basinsimi akutulula aabo bakakutuma. Ndiyandisya loko kubungania bana bako mbuli nseke mbiifukatila bana bayo muni lyamababa aayo, pesi weba tewakaziyanda pe eezi. <sup>35</sup> Langa, ng'anda yako yasiigwa. Ndati kulinduwe, tokoyondibona pe mane ukatedi, “Ulaachoolwe ooyo uuzwa muzina lya Mwami.”

## 14

<sup>1</sup> Zyakachitika bumwi buzuba bwa Sabata aawo nakanjila mung'anda yawumwi mu Falisi kuti alye chinkwa, alimwi bakamulangisisya. <sup>2</sup> Amulange, kunembo lyakwe kwakali mwaalumi wakalikuchiswa bulwazi bwaku zimba. <sup>3</sup> Jesu wakabuzya kulibasi busongo

bamulawu waba Juda wakati, “Chilimumu lawu na kuponia mubuzuba bwa Sabata, nape? <sup>4</sup> Pesi bakawumuna. Aboobo Jesu wakamujata, wamuponia, mpawo wamuti ayende. Wakati kulimbabo, <sup>5</sup> “Ngwani aakati kenu ulaamwana mulombe na ng'ombe iinga kuti iyawida mudindi mubuzuba bwa Sabata takofwaambana kuyoyigwisya?” <sup>6</sup> Bakakachilwa kumusandula kulizeezi zintu. <sup>7</sup> Jesu naakabona kuti nzila aabo bakatambidwe njibakali kusala aayo zyuuno zyabulemu, wakaambula chikozyanisyo, wakati kulimbabo, <sup>8</sup> “Na kotambidwe kupobwe lyalukwatano, utalikaziki kuchuuno chabulemu nkaambo kulakonzeka umwi mulemu kwiindwa nduwe ulitambidwe. <sup>9</sup> Naayosika ooyo wamutamba mobile ulati, 'Nyampuka upe ooyu chuuno chako,' mpawo mubweeme uyoonyampuka ukakkale achuuno chitakwe bulemu. <sup>10</sup> Pesi nakuti watambwa, yinka ukakkale muchuuno chilaansi mubusena bulaansi, kuchitila kuti nasika sikukutamba akwaambile kuti, 'Mwenzuma yinka kujulu.' Aboobo ulapegwa bulemu mumenso aboonse mbokkede aabo aatafula. <sup>11</sup> Nkaambo woonse uulisumpula uyoofwiinsigwa, ayooyo ulifwiinsya uyoomsumpulwa.” <sup>12</sup> Alimwi Jesou wakati kuli ooyo wakamutabide, “Na wapa chisusulo na chilalilo, utatambi beenzinyokwe, nabanakwanu, na basimayakilane bako bavubide, nkaambo ayebo bazokutamba lubo mpayo uyoojana kubbadalwa. <sup>13</sup> Pesi kuti wachita pobwe, tamba bachete, batyokede, balemene aboofu, <sup>14</sup> mpawo uyoolongezegwa,

nkaambo tabakonzyi kukubbadala pe. Uyoobbadalwa kububuke bwabalule.”<sup>15</sup> Aawo umwi wabaabo bakakkede anguwe aatafula naakamvwa zintu eezi, wakamwaambila kuti, “Ulilongezezegwe ooyo uutakalye chinkwa mu bwami bwa Leza!”<sup>16</sup> Pesi Jesu wakati kulinguwe, “Umwi mwaalumi wakabaambiila chilalilo mpawo wakatamba biingi.<sup>17</sup> Kuchiindi chachilalilo wakatuma mubelesi kuti akatedi kuli bakatambidwe, 'Amusike nkaambo zyoonse zyaba kabotu.'<sup>18</sup> Alimwi boonse bakatalika bukozyenie kubikka zikumbizyo. Mutaanzi wakati, 'Nawula muunda, aboobo ndeedede kuyowubona, nche nsilibambilide pe.'<sup>19</sup> Umwi wakati 'Ndakawula zipani zyabasune zilimusanu, aboobo ndiya kukubasa, nche nsilibambilide pe.'<sup>20</sup> Uumbi alakwe wakati, 'Ndakakwata mwanakazi, ndaabwiinga aboobo nsikonzyi pe kusika.'<sup>21</sup> Mubelesi wakaboola akwaambila simalelo wakwe eezi zintu. Mpawo simalelo wang'anda wakanyema akwaambila mubelesi wakwe kuti, 'Yinka chakufwambaana aanze mumigwagwa amutuzila twamu dolopo, ukeete bafwaba, batyokede, boofu abalemene.<sup>22</sup> Mubelesi wakati 'Simalelo, nzuwalayilide zyachitwa, pesi mpubuchili busena.'<sup>23</sup> Simalelo wakati kumubelesi, 'Koya mumazila mapati amumubaya ukabakombezeze kuti basike, amwi ng'anda yangu yalikunoozula.<sup>24</sup> Nkaambo ndati kulinduwe, tawo naba omwe wabaaba baalumi mbindatambide uyoolabila chakulya changu.'”<sup>25</sup> Lino makamu aabantu akayinka aawe, lino wakabachebuka wati kulimbabo,

26 “Na muntu waza kulindime, katasuli wisi, banyina, banakwe, bana bakwe banabakwabo abachizi bakwe, - iyii, abuumwi bwakwe - takonzyi pe kuba sikwiiya wangu. 27 Kufumbwa uutabwezi chiingano chakwe takonzyi pe kuba soikwiiya wangu. 28 Nkambo awumwi wenu ooyo uyeeya kuyaka bulambo, taakwe nanga wakkala aansi kuti abale nanka ulazyo zyoonse ziyandikana kuti ayake? 29 Pesi na wasya ntalisyo yakwe mpawo wazokachilwa kumaninsya, woonse unoolanga unomuseka, 30 kati, 'Ooyu mwaalumi wakasanguna kuyaka pesi wakakachilwa kumaninsya.' 31 Nakuti ngwani mwami, uunga nayanda kuyolwana awumbi mwami, takookkala aansi ayandule mizeezo yakumugwasya kuti ulakonzya kumulwana kali aabasikulwana zyuulu zilikumi ooyo ngwalwana aawe kali aabasikulwana zyuulu makumi aabili? 32 Akuti nape, na imwi nkamu yabasinkondonyina kiichili kule, tatumi na sing'enda kuti akatule amjwi aluumuno. 33 Aboobo woonse utatakati zyoonse nzyali aazyo takonzyi pe kuba sikwiiya wangu. 34 Mwinyo mubotu, pesi kuti mwinyo wamana kulweela nga ulabweedezegwa biyeni kuti ulweele lubo? 35 Tuuchikwe nchuuchibeleka naa akumuse naa manyowa. Ulasowegwa. Ooyo uulamati akumvwa, ngamvwe.”

## 15

1 Loino boonse basimutelo abamwi basizibi bakalikuza kuzoswiilizya Jesu. 2 Bloonse baFalisi abalembi bakatongooka chabo chabo,



kabaamba kuti, “Ooyu mwaalumi ulatambula basizibi, alimwi ulalya ambabo.”<sup>3</sup> Jesu wakabaambila chikozyanisyo eechi, wakati,<sup>4</sup> “Ngwani aakati kenu uunga ulaba aambebele zilimwaanda mpawo yomwe yasweekwa, aleke kusiya zili makumi musanu amakumi one alamusanu azine mulusaka, akuya kukuyanduula yomwe mane akayibone?”<sup>5</sup> Mpawo nayijana uyooyipika aamakuko akubotelwa<sup>6</sup> Naaboola kumuunzi wiita benziinyina ambayakilene aabo, akubaambila kuti, 'Amubotelwe antoomwe andime, nkaambo ndayibona mbelele yangu yakasweekede.'<sup>7</sup> Ndiliikumwaambila kuti nikuba boobo, kuyooba lukondo kujulu aatala asizibi omwe wasanduka, kwiinda aabo balimakumi miusanu amakumi one alamusanu abane basandukide kale.<sup>8</sup> Nakuti ngwani wachikayintu ulangodo zya siliva zilikumi, kuti kwasweeka yomwe, uunga ulaleka kumunika, kuyiila ng'anda akuyanduula loko mane akijane?<sup>9</sup> Nayijana ulayita beenzinyina ambayakilene aabo kaamba kuti, 'Amuboole tubotelwe nkaambo ndayibona nsiliva yandisweekede.'<sup>10</sup> Nikuba boobo ndikumwaambila kuti kuli kukondwa kunembo lyabangelo ba Leza aatala asizibi omwe uusanduka.”<sup>11</sup> Mpawo Jesu wakati, “Kwakali mwaalumi wakali aabana balombe babili,<sup>12</sup> aawo mwana muniini wakati kuli wisi, “Ndeende, ndipe buvubi mumweelwe uulangene aandime.” Mpawo wakaaba buvubi aakati kabo.<sup>13</sup> Kakutanayiknda mazuba miingi, mwana muniini wakabungania buvubi bwakwe wiinka aabo kunyika iilikule ooko wakakunyonyoona

buvubi bwakwe mukupana bunjaka. <sup>14</sup> Lino nakamaninsya zyoonse kwakaba nzala mpati munyika yoonse, mpawo wakatalika kubula. <sup>15</sup> Wakayinka kuyolipeda kubelekela umwi wabantu bamuchisi eecho, wakakumutuma kusanina ngulube mumuunda wakwe. <sup>16</sup> Wakalikunoonga wajana kukondwa naalya tukuli twakali kuligwa ngulube nkaambo taakwe wakalikumupa chakulya. <sup>17</sup> Mpawo aawo mwana muniini ooyu nakaboola kumizeezo yakwe, wakati, 'Mbangane babelesi ba ndeende balikulya chakulya chizulila, mpawo me ndaano ndikufwa aanzala! <sup>18</sup> Ndilanyampuka aano ndiye kuli ndeende ndikatedi, "Ndeende ndakabisizya julu anduwe. <sup>19</sup> Nsichikwe bulemu bwakwiitwa kuti mndimwana wako; ndichite kuti ndibe uumwi wanbabelesi bako.'" <sup>20</sup> Mpawo mwana miniini ooyo wakazwa kunyika nkwaakabede waboola kuli wisi. Aawo naakachili kulele kule alimwi wisi wakamubona wabotelwa, walkachijaana, wakumumbungatila akumumyonta. <sup>21</sup> Mwana wakati kuli nguwe, 'Ndeende, ndakabisizya julu anduwe, nsichikwe bulemu bwakwiitwa kuti ndili mwana wako.' <sup>22</sup> Wisi wakati kubabelesi bakwe, 'Mufwambaamne mwee te jansi bbotu kwiindilila, mumusasike, alimwi mubikke nweenwe kukuboko kwakwe, ansangu kumawulu aakwe. <sup>23</sup> Mpawo mweete mwana wan'gombe uneneede mumujaye. Atupobole tubotelwe! <sup>24</sup> Nkaambo mwana wangu wakalisweekede, lino waboneka.' Mpawo bakatalika kubotelwa <sup>25</sup> Lino mwana wakwe

mupati wakachili kumuunda. Aawo naakaboola akusika afwiifwi amuunzi, wakamvwa miimbo akuzyana. <sup>26</sup> Wakayita umwi mubelesi wabuzya kuti zyaambanzi eezi. <sup>27</sup> Mubelesi wakamwaambila kuti, 'Mwanike wako waboola kumuunzi alimwi wuso wajaya mwana wang'ombe uuneneede nkaambo waboola kali muumi.' <sup>28</sup> Mwana mupati wakanyema alimwi taakanjila pe mukati, wisi wakazwa aanze, kuzo mukombelezya. <sup>29</sup> Pesi mwana mupati wakasandula wisi wati, "Langa, eeyi minyaka myiingi yoonse ndakubelekela chabuzike, alimwi taakwe nindakatyola nuuba omwe mulawu wako, pesi taakwe nwakandipa mwana wampongo kuti ndibotelwe abeenzuma. <sup>30</sup> Pesi mbaboola, ooyo wakakulya lubono lwako abasi bwaamu, wamujiila mwana wangombe uneneede.' <sup>31</sup> Wisi wakamusandula kuti, "Mwanaangu ukkede koli aandime chiindi choonse, alimwi choonse changu nchichako. <sup>32</sup> Pesi chali chibotu kuti tubotelwe nkaambo mwanike wako ooyu wakalifwide; lino wapona; wakali sweekede alimwi waboneka."

## 16

<sup>1</sup> Alubo Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, "Kwwalkali mwaalumi wakali muvubi, alimwi wakali aasilutwe wakwe, alimwi wakaambilwa kuti silutwe uli tatuula lwakwe. <sup>2</sup> Aboobo muvubi wakamwiita silutwe wakwe wati kulin-guwe, 'Niinzi eezi nzindiikumvwa aatala an-duwe? Pa bupanduluzi aatala abusilutwe bwako, nkaambo tocheelede pe kuba silutwe wangu.' <sup>3</sup> Pesi silutwe wakati mukaango kakwe,

'Ndichite biyeni, mbukunga simalelo wangu uyanda kunditolela buslutwe bwa mulimu wangu? Nsikwe manguzu pe aakusya alubo kulandipa nsoni kuyabukumbila. <sup>4</sup> Ndaziba kuti ndichite biuyeni, kuchitila kuti ndatandwa kuba siltwe bantu banditambule mumaanda aabo.' <sup>5</sup> Mpawo silutwe wakiita bantu boonse bakali aazikwelete zyasimalelo wakwe, wak-abuzya kuli wakusanguna wati, 'Ukweletede nzi kuli simalelo wangu?' <sup>6</sup> Wakati, 'Mwaanda wansazi zyamafuta aa oliva.' Mpawo wakati kulinguwe, 'Bwaza lugwalo lwako chakfwaambaana ulembe kuti makumi osanwe.' <sup>7</sup> Mpawo silutwe wakati kuli umbi, 'Niinzi nchokweletede?' Wakati, 'Mwaanda wazyeelelelo zyamayila.' Wakati, 'Bweza lugwalo lwako, ulembe kuti makumi musanu amakumi otatwe.' <sup>8</sup> Simalelo wakabotelwa asilutwe ooyu nkaambo wakachita anzila iitaluleme. Nkaambo bana banyika iino tabaluleme pe mukubeleka abananyina kwiinda mbubali bana ba mumuni. <sup>9</sup> Ndati kulindinywe, amulipangile bazolwani amali iitaluleme, kuchitila kuti niyoomana, bakamutambule mubuumi butamani. <sup>10</sup> Ooyo uusyomekede muziniini ulizyomekede amuzipati, ayoooyo uutasyomekede muziniini tasyomekede pe muzipati. <sup>11</sup> Na tewasyomekede mukubelesya mali yabubi, ngwani uutakusyome abuvubi banchoonzyo? <sup>12</sup> Alimwi na tewasyomekede mukubelesya mali yabamwi, ngwani uutakupe yako mali? <sup>13</sup> Taakwe mulanda uunga ulabelekela basimalelo babili, nkaambo ulakonzya kuyanda umwi atayandi umwi, na kulipeda kuli

umwi alangile aansi umwi. Tokonzyi pe kuyanda Leza abuvubi.” <sup>14</sup> Lino ba Falisi bakalikuyandisya mali nibakamvwa eezi zintu bakamunyanyansya. <sup>15</sup> Mpawo wakati kulimbabo, “Mulalilulamika kunembo lyabantu, pesi Leza uliizi myoyo yenu. Echo chisumpulwa loko aakati kabantu tachikbotezyi pe kunembo lya Leza. <sup>16</sup> Mulawu abasinsimi bakabeleka kuyoosika muchiindi chakusika kwa Joni. Kuzwa aawo, jwi lya bwami bwa Leza lilikukambawukwa, mpawo woose muntu ulikweezya kunjila. <sup>17</sup> Pesi nchuuba kuti julu anyika zyiinde kwiinda kuti kamwi kabala kamulawu kakachale kakatakwe nguzu. <sup>18</sup> Umwi awumwi uuleka mwanakazi wakwe akukwata umbi wachita mamambe, ayoooy ukwata mwanakazi wakalekwa wachita mamambe. <sup>19</sup> Lino kwakali umwi mwaalumi muvubi wakali kukkala kazweete zizwaato zyamubala wantumbula zibotu alimwi wakalikubotelwa lubbe abuvubi bwakwe bupati. <sup>20</sup> Umwi sikukumbila wakalikutegwa Lazalo wakali kubikwa kumulyango wakwe, wakazwide zilonda, <sup>21</sup> wakalikukumbila biyo chakulya eecho chakali kuloka aatafula yamuvubi - kunze kwazeezyo bankala bakalikusika kuzomyanguta zilonda zyakwe. <sup>22</sup> Chakachitika kuti sikukumbila wakafwa mpawo wakabwezwa abangelo wakukkazikwa kubbazu lya Abbulahamu. Muvubi wakafwa alakwe mpawo wakavwikkwa, <sup>23</sup> mpawo kali mu Hadesi kali koomba, wakanyampula menso aakwe walanga kujulu wakabona Abbulahamu kali kule a Lazalo kali akaango kakwe. <sup>24</sup> Mpawo wakakwiila

wati, 'Taata Abbulahamu, ndifwide nsoni utume Lazalo, kuti akanike gala lyakanwe kakwe mu-maanzi azootontozye lulimi lwangu, nkaambo ndapengaana mumulilo ooyu. <sup>25</sup> Pesi Abbula-hamu wakati, 'Mwanangu, yeeya kuti muchiindi chakupona kwako wakatambula zintu zyako zibotu, alakwe Lazalo zibi. Pesi lino pwajana kulyookezya ookuno iwe wanjila mumapenzi. <sup>26</sup> Alimwi kunze kwazeezi, kulimugaano mu-pati uubikidwe aawa, chakuti ooyo uuyanda kutaaluka kazwa ookuno kaza ooko takokonzya pe, ayooyo uuyanda kutaluka kazwa ooko kaza ookuno takookonzya pe.' <sup>27</sup> Mwaalumi mu-vubi wakati, 'Ndakukumbila, Taata Abbulahamu, kuti umutume kung'anda yandeende - <sup>28</sup> nkaambo ndili aabana bakwesu balimusanu - kuti akabaambile, nkaambo ndiyoowa kuti abalabo bazooza okuno kubusena bwakupengaana.' <sup>29</sup> Pesi Abbulahamu wakati, 'Bali a Mozesi abasinsimi; ababaswiilile.' <sup>30</sup> Wakasandula mwaalumi muvubi wati, 'Pe, Taata Abbulahamu, pesi kuti kwayinka muntu wabka kubafu bayoosyoma, bayosanduka.' <sup>31</sup> Pesi Abbulahamu wakati, 'Na kabatamuswiilili Mozesi abasinsimi, taakwe nibanga balamuswiilila ayooyo unooli wabuka kubafu.'"

## 17

<sup>1</sup> Jesu wakati kulibasikwiiya bakwe, "Ninchobeni kuti kuloba zilebyo, pesi maawe kuliyoyo muzitakiinde mulinguwe! <sup>2</sup> Kuyoba mbubo kuti ziyo likaangwe munsingo yakwe alimwi akawaalwe mulwizi, kwiiknda kuti akeetelezya aaba banini kuti bakachite

zibi. <sup>3</sup> Amulilange nyweebo nobeni. Kuti mweenzinyokwe wabisya, amumukalalile, na wasanduka amumulekelele. <sup>4</sup> Na wakubisizya tuli musanu atubili abuzuba mpawo kalikuboola kulinduwe tulimusanu atubili, kaamba kuti, 'Ndasanduka,' weelede kumulekelele." <sup>5</sup> Batumwa bakati ku Mwami, "Koyungizya lusyomo lwesu." <sup>6</sup> Mwami wakati, "Kansinga mwali aalusyomo luniini mbuli nseke yamusitada, mwalikunoti kulooyu musamu wamulubbeni, 'Konyukuka alimwi ukabyalwe mulwizi,' wali kunoomuswiilizya. <sup>7</sup> Pesi ngwani wenu uulamulanda uulima na uyembela mbelele, uwamba kuti kulinguwe elyo kanoli wasika kuzwa kumuunda, 'Sika lino ukkale aansu uye?' <sup>8</sup> Takoowamba na kuti, 'Ndibambila chakulya ndily, uwange lukumba kuzizwaato zyako mpawo undikutawukile mane ndimane kulya akunya. Ndamaninsya notazoolye akunywa webu?' <sup>9</sup> Tamulumbi pe mulanda nkaambo wamuchitila nzyamutuma, ulamulumba na? <sup>10</sup> Akulindinywe mbukubede, na mwachita zyoonse nzimwatumwa, mweelede kuti "Tuli balanda batelede pe, twachita biyo nzitweelede kuchita." <sup>11</sup> Kwakasika kuti kachiyobweenda kaya ku Jelusalema, wakalikuyabwiinda mumugaano wa Samaliya a Galili. <sup>12</sup> Naakanjila mulilimwi gunzi, ooko wakatambulwa abamwi baalumi balikumi bakali aachipele. Bakiimina kule anguwe <sup>13</sup> mpawo bakasumpula majwi aabo, bakati, Jesu, Mwami ba aluse kulindiswe." <sup>14</sup> Naakababona, wakati kulimbabo, "Amwiinke

mukalitondeezye kubapayizi.” Mpawo chakachitika kuti nibakali kuyabwiinka bakasalazigwa. <sup>15</sup> Umwi wabo naakabona kuti wakali waponesege, wakabweeda musule, ajwi pati kayabulumbayizya Leza. <sup>16</sup> Wakafugama kumawulu aa Jesu akumupa kulumba. wakali mu Samaliya <sup>17</sup> Jesu naakasandula, wakati, “teensi balikumi na basalazigwa? Balikuli bamwi musanu abane? <sup>18</sup> Tekwalikwe na bamwi beelede kuboola kuzopa bulemu kuli Leza kwiinda ooyu muzwamasi?” <sup>19</sup> Wwakati kulinguwe, “Nyampuka weende. Lusyomo lwako lwakuponia.” <sup>20</sup> Naakabuzigwa aba Falisi kuti bwami bwa Leza buyoosika lili, Jesu wakabasandula watgi, “Bwami bwa Leza tabusiki aakubulangisisya. <sup>21</sup> Nakuti nimuyoomvwa kakutgwa, 'Amulange mbobu!', na 'Amulange mbobuya!', nkaambo amulange bwami bwa Leza buli mulindinywe.” <sup>22</sup> Wakati kuli basikwiiya bakwe, “Ayoosika mazuba ngimuykoolombozya kubona buzuba bomwe bwaMwana wa Muntu pesi tamukoyoobubona pe. <sup>23</sup> Mpawo bayoti kulindinywe, 'Amulange, aano! Amulange, okuya!' Pesi tamukazwi pe kukuyobatobela, <sup>24</sup> mbuli kalabi mbukamweka chakumunika kuzwa kulilimwi bbazu lya julu kakaboneka kulilimbi bbazu, mbatakabe alakwe Mwana wa Muntu mubuzuba bwakwe. <sup>25</sup> Pesi weelede kusyonsegwa kuzintu zyhiingi akukakwa aleeli zyalane. <sup>26</sup> Mbuli muzyakachitika kumazuba aa Noah, ziyoochitika mumazuba aa Mwana wa Muntu. <sup>27</sup> Bakali kulya, bakali kunywa,



bakali kukwata, bakali kukwatwa, kuyoosika buunsi Noah mbwakanjila mubwaato - mpawo zaambangulwe lyakasika akubanyonyoona boonse. <sup>28</sup> Ambubo mbuli mbuzyakachitika kumazuba aa Lot, bakali kulya, bakalikunywa, bakali kuula, bakali kuuzya, bakalikubyala akuyaka. <sup>29</sup> Pesi mubuzuba Lot mbwaakazwa mu Sodomu, kwakawa mulilo wa salufa kuzwa kujulu wabanyonyoona boonse. <sup>30</sup> Munzila njiyeeyo mbukutakabe mubuzuba bwa Mwana wa Muntu nataka yubununwe. <sup>31</sup> Mubuzuba oobo tamukaleeki ooyo uli aakaluli kang'anda kuti akaselele akeezye kugwisizya aanze zintu zyakwe zili mung'anda. Alubo tamukamuleki ulikumunda akaboole. <sup>32</sup> Amuyeye mukayintu wa Lot. <sup>33</sup> Ooyo weezya kutabilila buumi bwakwe bulamuswekela pesi ooyo usweekelwa buumi bwakwe ulabubamba. <sup>34</sup> Ndamwaambila, muli oobo buzuba kunooli bantu babili aabulo, umwi uyoobwezwa, mpawo umwi uyoochala. <sup>35</sup> Kunooli banakazi babili balikutwa antoomwe. Umwi uykoobwezwa, umwi uyoochaala. - Muli Luka 17: 36, Malembe mabotu aachiindi taakwe munchali 36 pe. <sup>36</sup> Kuyooba babili mumuunda, umwi uyoobwezwa umwi uyoochaala. Bakamubuzya bati, "Ikuli, Mwami?" Mpawo wakati kulimbabo, "Aawo aanoli chidumbu, aawo makubi ayoobungana antoomwe." <sup>37</sup> Bakamubuzya kuti, "Nkokuli Mwami?" Wakati kuli mbabo, "Oko kuli mutunta, nkonkuko kuyobungana makubi antomwe."

# 18

<sup>1</sup> Lino nakabambila chikozyano chitondezya mbubeelede kunokomba akuti batatyoki myoyo, <sup>2</sup> wati, "Muli limwi dopolo kwakali mubetesi utakwe wakalikuyowa Leza nikuba kulemeka bantu. <sup>3</sup> Lino kwakali mukamufu mudolopo eli, wakaliswini kaza kulinguwe, kati, 'Mundigwasizye makani angu asimulanduma'. <sup>4</sup> Lino wakaba achindi chilamfu katalikuyanda kumugasizya, pesi nikwakaba kayindi, wakalyambuuzya alikke wati, "Nikuba ngundilemeka, <sup>5</sup> pesi mukamufu oyu wandikatazya, ndilamugwasizya kuti ajane lwangunuko kumakani akwe, kwiitila kuti atandisusubiki, kanoswini kandichindila". <sup>6</sup> Mpawo Mwami wakati, "Muswilizye mbaamba mubetesi oyu siluuni". <sup>7</sup> Lino muyeeye kuti, Leza takonzyi na kubeteka chabululami kubsale bakwe, ibamulilila sikati amansiku? Ulachedwa na kubkutukila? <sup>8</sup> "Ndamwambila kuti, uyofwambana loko kulingula makani abo. Nikuba obo, nazobweda Mwana mulombe wa Muntu uzojana kakuchili lusyomo na munyika?" <sup>9</sup> Elyo wakamba mukozyano oyu utobela kuli bamwi bakali kulisyom beni kuti baliluleme, abo bakali kunyansya bamwi, <sup>10</sup> "Baluumi babili bakaya mun'anda yaLeza kuyookomba- umwi wakali muFalisi oyu umwi kali Simutelo. <sup>11</sup> MuFalisi wakayimikila wakomba kaamba zintu ezi atala lyabuumi bwakwe wati, 'Leza, ndilakulumba nkambo kakuti tandili mbuli bamwi pe babbi, bantu bataluleme pe, basibwamu, na bali mbuli

Simutelo oyu. <sup>12</sup> Ndilalyiimya tubili amviki. Ndilapa chipanzi chakkumi chazintu zyoonse nzindijana'. <sup>13</sup> Pesi Simutelo, kayimvwi kulekule, tewakakonzya pe nikuba kusompya meso akwe kujulu, pesi wakawuma akaango kakwe wati, 'Leza, ndifwide luzyalo, me ndisizibi'. <sup>14</sup> Ndamwambila kuti oyu mwalumi wakajoka kun'anda yakwe kali walulamikwa kwiinda olya mweenzinyina, nkambo kufumbwa muntu ulisumpula uzofwingsigwa, pesi woose muntu ulijosya ansi uzosumpulwa". <sup>15</sup> Bantu bakeeta bana banini kulinguwe kuti abaampe, pesi basikwiiya nibakababona bakabaambwiida. <sup>16</sup> Pesi Jesu wakabayita kulinguwe wati, "Muzumizye bana banini baze kuindime, alubo mutabakasyim pe. Nkambo bwami bwakujulu mbubwabo. <sup>17</sup> Kasimpe ndamwambila, utakonzyi kutambula bwami bwaLeza mbuli mwana munini takwe kuyobunjila". <sup>18</sup> Umwi mwendelezi wakamubuzya wati, "Muyisi mubotu, ngandilachita biyeni kuti ndikajane buumi butamani?" <sup>19</sup> Jesu wakati kulinguwe, "Nkamboonzinundaamba kuti ndilimubotu? Takwe muntu mubotu pe, kunze kwaLeza alikke. <sup>20</sup> Ulizi milawu yaamba kuti utachiti bwaamu, utajeyi, utabbi, utaambi manwa, lemeka uso abanyoko". <sup>21</sup> Mweendelezi wakati, "Yoonse eyi ndakayilondola kuzwa kandichili mulombe". <sup>22</sup> Lino Jesu nakamvwa obo, wakati kulinguwe, "Kuli chinti chimwi nchubulide. Weelede kuzya zintu zyoonse nzulaazyo mpawo wabila bachete, elyo uyooba achiywedo chalubono kujulu mpawo uze unditobele". <sup>23</sup> Lino mweendelezi

oyu nakamvwa makani aya, wakawusa, nkambo wakali alubono lwiingi. <sup>24</sup> Elyo Jesu nakabona kuti wawusa loko wakati, “Nchiyumu loko kuli abo bajisi lubono lwiingi kunjila mubwami bwakujulu! <sup>25</sup> Nkambo chilakonzeka kuti nkamela yiinde mumpuli yansunda kwiinda kuti muntu muvubi anjile mubwami bwaLeza”. <sup>26</sup> Abo ibakamvwa makani aya bakati, “No mwati sa mpali unga uyofutulwa?” <sup>27</sup> Jesu wakamwambila wati, “Zintu ziyumu kubantu nzyuuba kuliLeza.” <sup>28</sup> Pita wakati, “Langa twakasiya zintu zyesu zyoonse mpawo twatobela nduwe”. <sup>29</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Ndamwambila kasimpe kuti takwe muntu naba umwi wakasiya n'anda yakwe, naba banakazi bakwe, na banike bakwe, na bazyali, na bana nkambo kabwami bwaLeza, <sup>30</sup> utakwe kuzojana zyindilide kuchiindi echino, amuchindi chibola, buumi butamani.” <sup>31</sup> Nakamaninsya kubunganizya bali kkumi ababili kulinguw, wakati kulimbabo, “Mulange tuya kuJelusalema, lino zyoonse zintu zyakalembwa abasinsimi atala a Mwana mulombe wa Muntu ziya kuyozuzikizigwa”. <sup>32</sup> Nkambo uyopenzegwa mumaboko Bamasi, mpawo bayomuwela, uyojatwa chamasampu, mpawo bakamuswide mate. <sup>33</sup> Nibayomaninsya kumuuma, bayomujeya, mpawo mubuzuba bwatatu uyobuka lubo.” <sup>34</sup> Takwe nchibakamvwa pe kumakani aya, alubo eli lyakabasita, mpawo takwe nibakamvwisisya pe zintu ezi zyakali kwaambwa. <sup>35</sup> Kwakaba kuti Jesu kaali waamba

kusika muJelikko, umwi moofu wakalikkede kumbali aanzila, ulakumbila, <sup>36</sup> mpawo nakamvwa tyanga lyabantu bayabweenda, wakabuzya kuti chakali kuchitika niinzi. <sup>37</sup> Bakamambila kuti, “Ngu Jesu waNazaleta uyabweenda. <sup>38</sup> Mpawo mwalumi oyu moofu wakasompezya wati, “Jesu Mwana a Davida, ndifwide luzyalo”. <sup>39</sup> Bakali kweenda kumpela bakamwambwiida moofu oyu, bati, “Umuna”. Pesi wakasompezya loko, “Mwana wa Davida, ndifwide luzyalo”. <sup>40</sup> Jesu wakayimikila nji mpawo walayilila kuti mwalumi oyu ayeetwe kuli nguwe. Lino mwalumi oyu moofu nakaba afwiifwi, Jesu wakabuzya wati, <sup>41</sup> “Uyanda kuti ndikuchitilenzi? Wakati, “Mwami ndiyanda kuti ndibone”. <sup>42</sup> Jesu wakati kulinguwe, “Bona. Lusyomo lwako lwakuponesya”. <sup>43</sup> Mpawo awo wakabona, wamutobela, kalemya Leza. Bantu boonse nibakabona ezi bakalumbayizya Leza.

## 19

<sup>1</sup> Jesu wakanjila alimwi wakali kwiinda mu Jeliko. <sup>2</sup> Amulamnge kwakali mwaalumi wakalikutegwa Zekias wakali simutelo alimwi kali muvubi mupati <sup>3</sup> Wakali kweezya kubona kuti Jesu ngwa, pesi taakakonzya kumubona pe munkamu yabantu, nkaambo wakali mfwifi. <sup>4</sup> Nkinkaako wakachijaanina kunembo lyabantu waakutanta mumukuyu kuti amubone, nkaambo Jesu wakalikwiinda munzila eeyo <sup>5</sup> Lino Jesu naakasika aawo wakalanga mujulu mawo wati kulinguwe, “Zekiyasi, seluka chakufwambaana, nkaambo

sunu ndiyookkala mung'anda yako.” <sup>6</sup> Aboobo wakaseluka chakufwambaana akumutambula chakubotelwa. <sup>7</sup> Lino bantu boonse nibazibona eezi, bakanyontooka, kabaamba kuti, “Waya kuyooswaya mwaalumi ulazibi.” <sup>8</sup> Lino Zekiyasi wakayima wati ku Mwami, “ Langa, Mwami, chisela chalubono lwangu ndilachipa bachete kuti na ndakeeneena kufumbwa muntu, ndilamujosezya kazipetedwe tume kumuulo.” <sup>9</sup> Jesu wakati, “Sunu lufutuko lwasika kung'anda eeno, nkaambo alakwe ooyu mwana wa Abbulahamu. <sup>10</sup> Nkaambo Mwana wa Muntu wakasika kuzooyandula akufutula bantu basweekede.” <sup>11</sup> Nibakachiswiilide eezi zintu, wakasngua kubaambila chikozyanisyo, nkaambo wakali afwiifwi a Jelusalemu, alimwi bakayeeya kuti bwami bwa Leza bwamba kuboneka mpawaawo. <sup>12</sup> Aboobo wakati, “Umwi mwaalumi musongo wakayinka kunyika iilikule kuyotambula bwami mpawo akuyoboola <sup>13</sup> Wakayita balanda bakwe bali kumi, mpawo wakabapa mali aalikumi akuti kulimbabo, 'Amuchite mabbindawuko mane ndikaboole.' <sup>14</sup> Pesi basichisinyina bakalimusulide alomwi bakamutumina bantu bakamutobela, bakati, 'Tatuyandi pe kuti oyu waamlumi atutonge.' <sup>15</sup> Zyakachitika naakaboola lubo, kali watambula bwaami, wakalayilila kuti bayitwe babelesi bakwe aabo mbakapede mali, kuti azibe kuti nimpindunzi njibakajana mukuchita kwabo makwebo. <sup>16</sup> Wakusanguna wakasika kunembo lyakwe wati, 'Mwami, mali yako yakazyala aambi mamali aalikumi.' <sup>17</sup> Mwaalumi wabusongo

wakati kulinguwe, 'Wakachita kabotu, omubelesi mubotu. Nkaambo wakasyomeka muzintu ziniini lino ndakupa manguzu aatla amadolopo aalikumi.' <sup>18</sup> Wabili wakasika, wati, 'Mali yako, mwami, yakapanga aambi mali alimusanu.' <sup>19</sup> Mwaalumi uulemekeka wakati kulinguwe, 'Iwe tola madolopo alimusanu.' <sup>20</sup> Umwi alakwe wakasika, wati, 'Mwami, njeyi mali yako, ndakayibambide kabotu mumulembo, <sup>21</sup> nkaambo ndakakuyoowa, nkaambo ulasisa, ulabweza chuwatabikide akutebula mpuwatabyalide.' <sup>22</sup> Mwaalumi uulemekeka wakati kulinguwe, 'Amajwi aako ndilakubeteka, mubelesi mubi, wakalizi kuti ndilimuntu uusesa, ndilabweza nchindatabikide, akutebula nchindatabyalide. <sup>23</sup> Wakalumwayi nuwakatabikide mali yangu mubbanka, kuchitila kuti nindalikuyoooola ndalikuzoyijana kiili yaba aampindu?' <sup>24</sup> Mwaalumi uulemekeka wakati kuli aabo bakayimvwi kumbali, 'Amumunyanzye mali yomwe eeyo mupe ooyo uulamamali aalikumi.' <sup>25</sup> Bakati kulingwe, 'Mwami, ulamamali aalikumi kale.' <sup>26</sup> 'Ndati kulindinywe, woose uulazyo, uyoopogwa zimbi, pesi ooyo uutakwe, acheecho nchali aacho uyoonyanzigwa. <sup>27</sup> Pesi aaba basinkondoma, aabo bakatalikuyanda kuti ndibatonge, amubeete aano mubajaye kunembo lyangu.'" <sup>28</sup> Nakaamba zintu eezi, wakayinda kaya ku Jelusalemu. <sup>29</sup> Kwakachitika kuti naakasika afwiifwi abusena bwa Betipeji a Betani, kukalundu kakalikutegwa Oliveti, wakatuma basikwiya bakwe babili, <sup>30</sup> kati,

“Amunjile mugunzi lilikunembo. Mwanjila biyo mulajana mwana wadonki uutana kutantwa. Mumwaangunune mumweete kulindime. <sup>31</sup> Na kwaba utamubuzye kuti, 'Nkaambo nzi nimumwaangununa?' mukatedi, 'Mwami ulamuyanda.'" <sup>32</sup> Aabo bakatumwa bakamujana mwana wa donki mbuli mbakabalayilide Jesu. <sup>33</sup> Nibakali kumwaangununa mwana wadonki, bani bawe bakati, “Nkaambo nzi nimwaangununa mwana wa donki ooyo?” <sup>34</sup> Bakati, “Mwami ulamuyanda.” <sup>35</sup> Mpawo bakamweeta kuli Jesu, mpawo bakawaala majansi aabo aatala amwana wa donki mpawo bakakkazika Jesu aataka. <sup>36</sup> Naalikuyabweenda bakalikuya buyala majansi aabo munzila. <sup>37</sup> Naakali waamba kusika abusena aawo Kalundu kama Oliva mpuka nkunuka, mbunga yoonse yabasikwiiya yakasanguna kubotelwa akulumbayizya Leza ajwi pati nkaambo kamilimu mipati njibakali babona, <sup>38</sup> kabati, “Ulilongezezegwe mwami uza muzina lya Mwami! Luumuno kujulu abulemu kumajulu!” <sup>39</sup> Bamwi ba Falisi bakali munkamu bakati kuli ngwe, “Muyiisiyi bakkabule basikwiiya bako.” <sup>40</sup> Jesu wakasandula wati, “Kanskinga aaba baluumwine, mabwe alikunoompolola.” <sup>41</sup> Jesu naakasika mudolopo, wakalila aatala andilyo, <sup>42</sup> kati, “Kansinga wali waziba mubuzuba oobu, ayebo, zintu zikweetela luumuno! Pesi lino zilisisidwe kulinduwe. <sup>43</sup> Nkaambo mazuba ayoosika alinduwe, aawo basinkondonyokwe nibayoyaka kaanda akukuzyunguluka



akukusyanikizya kuzwa kumabazu woose.  
<sup>44</sup> Bayooku wisizya aansii abana bako. Taakwe nobayoosiya niliba bbwe aatala alimwi, nkaambo taakwe nuwakachibona Leza naalikweezya kukufutula.” <sup>45</sup> Jesu wakanjila muchikombelo akutanda boonse nakali kuuzya, <sup>46</sup> wakati kulombabo, “Kulilembedwe kuti, 'Ng'anda kyangu iyoba ng'anda yakukombela,' pesi mwayisandula kba ng'anda yabasikubba.” <sup>47</sup> Aboobo Jesu wakalikuyiisya abuzuba muchikombelo. Bapayizi bapati abalembi bamulawu abazululi babanti bakali kuyanda kumujaya, <sup>48</sup> pesi taakwe nibakajana nzila yakuzichita, nkaambo bantu boonse bakali kumuswiilila loko.

## 20

<sup>1</sup> Bumwi buzuba, Jesu naakali kuyiisya bantu mutempeli akoompolola majwi mabotu, bapayizi bapati abalembi bamulawu bakasika kulinguwe abapati. <sup>2</sup> Bakaambula kabati, kabati kulinguwe, “Twaambile kuti mumanguzu aani mochita eezi zintu? Nakuti ngwani ukupa nguzu zyakuchita eezi zintu?” <sup>3</sup> Wakabasandula wati, “Ambebo ndilamubuzya mubuzyo. Amundaambile aatala <sup>4</sup> alubbabbatizyko lwa Joni. Lwakali kuzwa kujulu na kumuntu?” <sup>5</sup> Bakaambula aakati kabo, kabati, “Twati, 'Kuzwa kujulu,' ulati, 'Naambo nzi nimwakatamusyoma?’” <sup>6</sup> Pesi twati, 'Luzwa kumuntu,' bantu balatutulula mabwe nkaambo bazi kuti Joni wakali musinsimi.” <sup>7</sup> Aboobo bakasandula kuti tabazi pe kuti lwakali kuzwa kulini. <sup>8</sup> Jesu wakati

kulimbabo, “Ambezo nsikomwaambila pe kuti ninguzu zyani nzyechita aazyo zintu eezi.”<sup>9</sup> Wakaambila bantu chikozyanisyo eechi, “Umwi mwaalumi wakabyala chiilili chama sansa, mpawo wakawubikka mumaboko anbaabo balima masansa waya kulimbi nyika kwachiindi chilamfu.<sup>10</sup> Muchiindi chakasalwa, wakatuma mubelesi wakwe kulibasimuunda. Pesi basimuunda mbakamuuma akutanda katakwe chintu.<sup>11</sup> Wakatuma lubo umbi mubelesi mpawo bakamuuma, akumunyansya akmutanda lubo katakwe chintu.<sup>12</sup> Wakatuma lubo uumbi watatu alimwi bakamuchisa, akumutandila aanze.<sup>13</sup> Aboobo mwami wachilili wakati, 'Ndilachita biyeni? Ndilatuma mwandu wangu ngweyandisya amwi balikuyomulemeke.'<sup>14</sup> Pesi nibakamubona, bakaambula aakato kabo, kabati, 'Ooyu ngosili lukono. Atumujaye kuchitila kuti lukono lube lwesu.'<sup>15</sup> Bakamusowela kunze kwalubaya, mpawo bamujaya. Niinzi lino nchabatachite mwani muunda?<sup>16</sup> Ulasika azobajaye boonse balimi nbamasansa, mpawo ape muunda kuli bamwi.” Nibakamvwa eezyo bakati, “Inche atazizumini pe Leza kuti zibe oobo!”<sup>17</sup> Pesi Jesu wakabalanga, wati, “Aambaanzi malembe aaya? 'Bbwe ndibakaka bayaki, lyakazoba ndilyo lyakazooba bbwe lya chooko'?”<sup>18</sup> Woonse uwoda abbwe eelyo uyyotyoololwa muzimpanzi. Pesi ooyo ngujliyoowida, liyoomu pwaya<sup>19</sup> Aboobo balembi bamulaw abapayizi bapatgi bakayanda kutgi bamujate muchiindi nchicheecho, nkaambo

bakalizi kuti wakaambula chikozyanisyo eechi kaamba mbabo. Pesi bakayoowa bantu. <sup>20</sup> Nibakamulangisisya obotu obotu, bakamutumina bantu bakali kulyeeneenia mbuli basalali, kuti bamuyandwiide mpatabisye kwaambuula, kuchitila kuti bamupede kabotu kulibasimilawu akumulawu wamweendelezi. <sup>21</sup> Bakabuzya kulinguwe bati, “Muyiisi, tulizi kuti wambuula akuyiisya choonzyo, alimwi toktobelezyi mizeezo yabantu pe, pesi uyiisya choonzyo aatala anzila ya Lez. <sup>22</sup> Chili mumulawu na kuti tubbadale mitelo kuli Siza nape?” <sup>23</sup> Pesi Jesu wakalumvwisisya lweeno lwabo, mpawo wakati kulimbabo, <sup>24</sup> “Amunditomndeezye kobili. Mbusyu azina lyani lilembedwe mpawo?” Bakaamba kuti, “Nzizya siza.” <sup>25</sup> Wakati kulimbabo, “Akboobo amupe kuli Siza zintu zya Siza, akuli Leza zointu zya Leza.” <sup>26</sup> Bakakachilwa nbulewusi muli nzyakaamba kunembo lyabantu. Bakayimikila akugamba aatala anandulo yakwe alimwi taakwe chimbi nchibakaamba. <sup>27</sup> Lino ma Sadiusi nibakasika kulinguwe, aabo baamba kuti takukwe bubuke kubafu, <sup>28</sup> bakamubuzya bati, “Muyisi, Molzesi wakatulembela kuti na mukulana wamwaalumi wafwa, kali walikwete, pesi katakwe mwana, ooyo mwanike weelede kukwata bana mukulana azyalile mukulana mwana. <sup>29</sup> Kwakali bananyina bali kmusanu ababili, alimwi wakusanguna wakakwata, mpawo wakafwa katakwe mwana pe, <sup>30</sup> awabili lubo. <sup>31</sup> Watatu wakanjila munda, aboobo boonse musanu ababili bakanjila mung'anda

pesi boonse bakafwa taakwe wakasiya mwana pe. <sup>32</sup> Musule wakazoofwa alakwe mwanakazi. <sup>33</sup> Lino kububuke, uyooba mwanakazi wanu? Nkaambo boonse kabali musanu ababili bakali mukwete.” <sup>34</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Bana balombe banyika iino balakwata alimwi balapegwa mulukwatano. <sup>35</sup> Pesi aabo bataka[jane bulemu bwakutambula kubuka kubafu taakwe nibatakakwate na kupegwa mulukwatano. <sup>36</sup> Tabakoyoofwa alimbi, nkaambo banooli bakozyania abangelo alimwi mbana ba Leza nkaambo mbana babubuke. <sup>37</sup> Pesi abalabo bafwide bazobusigwa, alakwe Mozesi wakatondeezya kubusena bwalusaka, awo nayita kuti Leza wa Abbulahamu a Leza wa Ayizeki a Leza wa Jakobo. <sup>38</sup> Lino tachili Leza wabafwide pe, pesi wabawumi, nkaambo boonse bapona kulinguwe. <sup>39</sup> Bamwi balembi bamulawu bakasandula bati, “Muyiisiyi wasandula kabotu.” <sup>40</sup> Nkaambo taakwe nibakachilikuyanda kweezya kumubuzya lubo iimbi mibuzyo. <sup>41</sup> Jesu wakatghji kulimbabo, “Baamba biyeni kuti Kkilisito mwana wa Davida? <sup>42</sup> Nkaambo Davida lwakwe mu Bbjuku lya Ntembawuzyo waamba kuti, Mwami wakati ku Mwami wangu, 'Kkala kululyo lwangu, <sup>43</sup> mane ndikachite basinkondo nyokwe bakabe kungsi aamawulu aako' <sup>44</sup> Aboobo Davida wiita Kkilisito kuti 'Mwami', mpo mwana wa Davida biyeni?” <sup>45</sup> Kabamvwide bantu boonse wakati kulibasikwiiya bakwe, <sup>46</sup> “Amubaschenjelele balembi bamilawu, bayanisya kweenda kabazweete majansi

malamfu, kabayanda kujuzigwa kulinsini muzisambalilo, azyuuno zipati muzikombelo azyuuno zisumpukide kumapobwe. <sup>47</sup> Balatola maanda aabamukabafu, akweeneena kumchita nkombyo ndamfu. Aba bayotambula kunyonyoonwa kupati.”

## 21

<sup>1</sup> Jesu wakalanga wabona balumi bavubi kabalokubikka zipo munkomo yakubikkila mali. <sup>2</sup> Wakabona umwi muka mufu ufwaba kalokubikka tunini tobile. <sup>3</sup> Lino wakati, “Kasimpe ndamba obu kulindunywe, oyu muchete mukamufu wapa kwinda boonse. <sup>4</sup> Boonse bapa zipo mukwindilila mukuvula kwazyo. Pesi mukamufu, kwinda buchete bwakwe, wabikka toonse twayeledede kupona ato”. <sup>5</sup> Abamwi bakali kwambula achikombelo, yasamika mabwe mabotu azituuzyo, wakamba, <sup>6</sup> “kulizezi zintu nzimubwene, izuba liyosika nikuyochala katachikwe bbwe lilatala abbwe nyina liyochala kalitawidide ansi.” <sup>7</sup> Bamumuzya bati, “Muyisi, ndilili niziyochitika zintu ezi?” Alubo nchiinzi chiyoba chitondezyo chakuti zintu ezi zyaamba kuchitika?” <sup>8</sup> Jesu wakasandula, “Amuchenjele kuti muteenwi. Nkambo bayosika muzina lyangu kabati 'ndime oyoo'a 'chindi chaba afwifwi' mutakabatobeli. <sup>9</sup> Mwakumvwa nkondo ampyompyongano mutakayowi, nkambo zintu ezi zyelede kuchitikana kusanguna, pele mamanino takayochitika kufwambana”. <sup>10</sup> Mpawo wakati kulimbabo, “Chisi chiyolwana achisi nyina.

<sup>11</sup> Kuyooaba mizuzumino mipati munyika, anzala mumasena asiyenesiyene azilwazi, kuyoba ziyosya azitondeezyo zipati zizwa kujulu. <sup>12</sup> Pesi kakutanachitika ezi zintu, bayobikka manza abo alindinywe akumupenzya, bamwabe muzikombelo amuntolongo, akumweeta kunembo lyabami abendelezi nkambo kazina lyangu. <sup>13</sup> Kuyoba bukamboni kulindinywe. <sup>14</sup> Nkambo kako amukanze mummyoyo yanu kuteezezya makani ngimuyowamba, <sup>15</sup> nkambo ndime usikamupe majwi abusongo kuti boonse basinkondo nyokwe bakachilwe kukaka akukazya. <sup>16</sup> Pele muyozipegwa atala abazyali, bakulana, nzubo, abenzuma alimwi bayobikwa bamwi bana mulufu. <sup>17</sup> Muyosulwa moonse nkambo kazina lyangu. <sup>18</sup> Pele takukoyooba kasusu kakumitwe yanu kayooloba. <sup>19</sup> Kumakatazyo muyoobujana bumi bwanu. <sup>20</sup> “Nimwakubona Jelusalema yazyungulukwa ampi, lino muyoziba kuti kusaalwa kwabo kwaba afwifwi. <sup>21</sup> Lino abo bali muJudiya abachijile mumalundu, alubo bali mudolopo abazwe, abo alabo bali anze achisi tabelede kunjila mudolopo. <sup>22</sup> Nkambo aya mazuba akubwedzya chibi, kuti zintu zyoonse zilembedwe ziyoozuzikizigwe. <sup>23</sup> Mawee kuli babo bamisi akulibabo banyonsya kumazuba ayo! Nkambo kuyoba mapenzi mapati munyika, ayendelana abantu aba. <sup>24</sup> Bayojegwa apanga, bayootolwa baange kuzisi zyoonse a Jelusalemu uyoozunganisigwa abamasi kusikila chindi chabamasi chizulile. <sup>25</sup> Kuyooaba

zitondeezyo kuzuba, akumwezi, amunyenyezi. Amunyika, nyika iyoba akakukatazigwa nkambo kakuvuuma kwamayuwe amulwizi. <sup>26</sup> Kuyoba bantu bayoomana nguzu akuyowa akuyeya zintu zitasikile nyika. Nkambo nguzu zyakujulu ziyozunganisigwa. <sup>27</sup> Mpawo bayomubona Mwana mulombe wa Muntu kaboola mujoba munguzu amubulemu bupati. <sup>28</sup> Pele zintu ezi zyakutalika kuchitika, amunyampuke akulungumika mitwe yanu, nkambo lwangunuko lwanu lwaba afwifwi". <sup>29</sup> Jesu wakabambila muzikozyano, "Mulange mukuyu amasamu onse. <sup>30</sup> Lino na asyuuka ndelema, anga mwabona lwanu akuziba mayinza aba afwifwi. <sup>31</sup> Lino aboobo, na mwabona zintu ezi kazichitika, muyoziba kuti bwami bwaLeza bwaba afwifwi. <sup>32</sup> Kasimpe ndamwambila obu nywe, olu lunyungu talukayindi mane zintu ezi zikachitike. <sup>33</sup> Ijulu anyika ziyoyinda, pele ijwi lyangu talikoyomana pe. <sup>34</sup> Pesi amuswilile lwanu, kuti myoyo yanu italemenwi akwindilizya kunywa akukolwa akulipenzya abuumi, azuba elyo talikoyomujana kufwambana pe <sup>35</sup> mbuli kakole. Nkambo chiyosikila kuli boonse bapona kubusyu bwanyika yoonse. <sup>36</sup> Pesi amulibambile chindi choonse, mukombe kuti mube anguzu akuchija zintu ezi zitachitike, akwiima kunembo lya Mwana mulombe wa Muntu". <sup>37</sup> Lino kuzwa kuseni kusikila goko wakali kuyiisya muzikombelo, munsu wakali kuzwa anze akuyokkala kutegwa Oliveti. <sup>38</sup> Bantu boonse

balikusika kuseni kuzomuswilizya mutempele.

## 22

<sup>1</sup> Lino pobwe lyachinkwa chitakwe bumena chakali chaamba kusika, litegwa Pasika. <sup>2</sup> BaPayizi bapati alimwi abalembi bakalikuyaandula mbubanga balabika Jesu kulufu, nkaambo bakalikuyoowa bantu. <sup>3</sup> Lino Satani wakanjila muli Judasi Isikkaliyoti, ooyo wakali umwi wabalikkumi ababili. <sup>4</sup> Judasi wakayinka kubapayizi bapatki akubapati babasilumamba waakubaambila mbanga ulapeda Jesu kulimbabo. <sup>5</sup> Bakabotelwa alimwi bazuminana kuti bamupe mali. <sup>6</sup> Wakazumina alimwi wakayaandula mweenya wakubapa kule abantu. <sup>7</sup> Nibwakasika buzuba bwachinkwa chitakwe bumena, aawo nikwakeelede kupayigwa kabelele kakwiindilila. <sup>8</sup> Jesu wakatuma Pita a Joni kaamba kuti, “Mweende mukatubambile chakulya cha Pasika kuchitila kuti tzolye.” <sup>9</sup> Bakabuzya kulinguwe bati, “Nkookuli nkoyanda kuti tukachite mabambe aaya?” <sup>10</sup> Wakabasandula kuti, “Amulange naa mwanjila mumuunzi, mulaswaana mwaalumi utukkide nongo yamanzi. Mukamutobele mung'anda eeyo njatakanjile. <sup>11</sup> Amukatedi kuli muna ng'anda, “Muyiisi wati kulinduwe, ilikuli ng'anda yakulida, oomo munditalide Pasika abasikwiiya bangu?” <sup>12</sup> Uyokutondezya n'anda mpati yakulala yakujulu iili aazyoonse. Kachite mabambe ooko.” <sup>13</sup> Aboobo bakiinka, alimwi bakujana zyoonse mbuli mbakali waamba kulimbabo. Mpawo bakabamba kulya



kwa Pasika. <sup>14</sup> Eelyo chiindi nichakasika, wakakkala aansi abasikwiiya. <sup>15</sup> Mpawo wakati kulimbabo, “Ndalikuyandisya kapati kulya Pasika andinywe nkesinapenzegwa, <sup>16</sup> Nkaambo ndati kulindinywe, nsikoyoolya lubo kusikila zyazuzikizigwa mubwaami bwa Leza.” <sup>17</sup> Mpawo Jesu wakabweza nkomeki, alimwi eelyo nakapa kulumba, wakati, “Mubweze eechi, alimwi mukachaabane aakati kanu. <sup>18</sup> Nkaambo ndati kulindinywe, nsikoyoonywa muchelo wa musaansa lubo kusikila bwaami bwa Leza bwatika.” <sup>19</sup> Mpawo wakabweza chinkwa, alimwi eelyo nakapa kulumba, wakachikwamuna, alimwi wakabapa, kati, “Ooyu mubili wangu, ooyo wapegwa akaambo kanu. Mukachite eechi mukuyeya ndime.” <sup>20</sup> Wakabweza nkomeki munzila yeelene musule lya chilalilo, kalikuti, “Eeyi nkomeki nchizuminano changu chipya mu gazi lyangu, lyatilwa akaambo kanu. <sup>21</sup> Pesi muswiilile. Ooyo undiwuzya uli andime antafula. <sup>22</sup> Nkaambo Mwana mulombe wa Muntu nchobeni uliinka mbuli mbyuzakabambwa. Pesi mawe kuliwoyo muntu uyonduuzya!” <sup>23</sup> Bakatalika kuzuwisyania chabochabo kuti ngwani unga uyookonzya kuchita eechi. <sup>24</sup> Mpawo kwakaba kukazyania aakati kabo aatala akuti nguuli wabo wakalikubwezwa kali mupati. <sup>25</sup> Wakati kulimbabo, “Baami ba bamaasi mbasimalelo aatala ambabo, alimwi aabo bali aabweendelezi aatala ambabo babonwa mbuli baabo bachita bubotu kubantu babo. <sup>26</sup> Pesi tazyeelede kuba boobu pe

andinywe. Anikuti, muleke ooyo mupati aakati kanu abe mbuli muniini, alimwi muleke ooyo uli alugwasyo abe mbuli ooyo ubeleka. <sup>27</sup> Nkaambo ngwani mupati, ooyo uukkala antafula, na ooyo ubeleka? Nikubaboobo ndili aakati kanu mbuli woyo uubeleka. <sup>28</sup> Pesi ndinywe nimwakiinkilila kunembo andime mumasukukusyo aangu. <sup>29</sup> Ndapa kulindinywe bwaami, mbuli Taata wangu mbakapa bwaami kulindime, <sup>30</sup> kuti mukonzye kulya akunywa aantafula lyangu mubwaami bwangu, alimwi uyookkala azyuuno kolikubeteka mikowa iilikkumi ayibili ya Izilayeli. <sup>31</sup> Sayimoni, Sayimoni, chenjela, Satani wakukumbila, kuti amwi walikukonzya kukupupulula mbuli witi. <sup>32</sup> Pesi ndakukombela, kuti lusyomo lwako lutakachilwi. Niwabweda msule lubo, simwa bakulana bako.” <sup>33</sup> Pita wakati kulinguwe, “Mwaami, ndililibambilide kwiinka ayebo koonse kuntolongo alimwi a kulufu.” <sup>34</sup> Jesu wakamusandula, “Ndakwaambila, Pita, mukuku takoyookokolika buzuba obuno, iwebo kotanandikaka tutatu kuti tondizi pe.” <sup>35</sup> Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “Eelyo nindakamutuma aanze kamutakwe chikkwama chemali, chikkwama chazyoonse, na nsangu, mwakakubula chintu na?” Bakasandula, “Takwe pe.” <sup>36</sup> Mpawo wakti kulimbabo, “Pesi lino, ooyo uli echikkwama, mumuleke achibweze, alimwi lubo chikkwama chazyoonse. Ooyo utakwe panga weelede kuzya chikobela chakwe alimwi awule limwi. <sup>37</sup> Nkaambo ndati kulindinywe, eezyo zilembedwe aatala

andime zyeede kuzuzikizigwa, 'Wakabalwa aantomwe abatakwe mulawu.' <sup>38</sup> Mpawo bakati, "Mwaami, langa! Ngaya mapanga obile." wakati kulimba, kwakkwana." <sup>39</sup> Jesu wakiinka, mbuli mbakalikukkala kachita chiindi chiingi, ku Chilundu cha Olivi, alimwi basikwiiya bakamutobela. <sup>40</sup> Eelyo nibakasika, wakati kulimbabo, "Mukombe kuti mutanjili mumasukusyo." <sup>41</sup> Wakazwa aakati kabo afwifwi aasikila bbwe lyakuwala amaboko, alimwi wakafugama aansu alimwi wakakomba, <sup>42</sup> kati, "Taata, na kamuyanda, mugwisye nkomeki eeyi kuzwa kulindime. Nikubaboobo pe pe lwangu luyando, pesi lwanu ngalukachitwe." <sup>43</sup> Mpawo mungelo kuzwa kujulu wakaboneka kulinguwe, kalikumusimya. <sup>44</sup> Kali mukulila kupati, wakakombesya loko chanchobeni, alimwi nkasaalo yakwe yakaba mbuli malosi mapati agazi kayilikulokela anyika. <sup>45</sup> Eelyo nakazwa kukukomba kwakwe, wakaya kui basikwiiya bakwe alimwi wakabajana kabalikoona akaambo kabusu bwakwe <sup>46</sup> alimwi wakababuzya, "Nkaambonzi nimulikoona? Mubuke mukombe, kuti mutakanjili mumasukuusyo." <sup>47</sup> Aawo nakachilikwaambula, bona, inkamu yakaboneka, aantomwe a Judasi, umwi wa bali kkumi ababili, kali kubazulwida. Wakaza afwifwi a Jesu kuzomumyonta, <sup>48</sup> pesi Jesu wakati kulinguwe, "Judasi ulikuuzya Mwana mulombe wa Muntu alumyonto?" <sup>49</sup> Eelyo bakazyungulukide Jesu nibakabona zyakali kuchitikana, bakati,

“Mwaami, tuume na apanga?” <sup>50</sup> Mpawo umwi wabo wakawuma mulanda wa mupayizi mupati, alimwi wakakwapula kutwi kwakwe kwachilisyo. <sup>51</sup> Jesu wakati, “Eezyo zyakkwana!” Wakaguma kutwi kwakwe, alimwi wakamuponia. <sup>52</sup> Jesu wakati kuli silutwe wa bapayizi ba muchikombelo, alimwi akubapati bakamubukila, “Muza mbuli kumubbi, kamuli amapanga a nkoli?” <sup>53</sup> Eelyo nindakali aandinywe mazuba oonse muchikombele, takwe nimwakabika maboko aanu alindime. Pesi eeli ndihola lyanu, alimwi bweendelezi bwamumudima.” <sup>54</sup> Kabamukwensa, bakamubweza alimwi bamutola kun'anda yamupayizi mupati. Pesi Pita wakalikutobela kulekule. <sup>55</sup> Musule lyakudukula mulilo aakati kabbetekelo alimwi kabali bakkala aansii aantomwe, Pita wakakkala aakatai kabo. <sup>56</sup> Umwi mulanda mwanakazi wakamubona aawo nakakkende mumumuni wamulilo alimwi wakalanga kulinguwe chakumudunamina alimwi wakati, “Ooyu mwaalumi alakwe wakali aanguwe.” <sup>57</sup> Pesi Pita wakakaka, kati, “Mwanakazi, nsimwizi pe.” <sup>58</sup> Musule lyakayindi kaniini loko umwi wakamubona, alimwi wakati, “Nduwe umwi wabo.” Pesi Pita wakati, “Mwaalumi, tensi ndime.” <sup>59</sup> Nikwakiinda hola lyomwe uumbi mwaalumi wakasisimpizya alimwi wakati, “Nchobeni mwaalumi ooyu alakwe wakali aanguwe, nkaambo ngwaku Galili.” <sup>60</sup> Pesi Pita wakati, “Mwaalumi, nsizi pe eecho ncholikwaamba.” Chakufwambaana, nakachilikwaambula, mukuku wakakokolika. <sup>61</sup> Wakachebuka, Mwaami wakalanga Pita,

alimwi Pita wakayeya ijwi lya Mwaami, eelyo nakati kulinguwe, “Mukuku katanaakokolika sunu uyondikaka tutatu.” <sup>62</sup> Pita wakiinka aanze alimwi wakakulila kapati. <sup>63</sup> Mpawo baalumi bakalindide Jesu bakamuseka alimwi bakamuuma. <sup>64</sup> Bakabika chivumbyo aatala lyakwe alimwi bakamubuzya, kabati, “Sinsima! Ngwani ooyo wakuuma?” <sup>65</sup> Bakaambula zimwi zyiingi zintu aatala a Jesu, kabalikumutuka. <sup>66</sup> Chakufwambaana mbuli mbulyakali zuba, bapati babantu bakaswaanana aantomwe, bapayizi bapati alimwi abalembi. Bakamutola mu Nkuta <sup>67</sup> alimwi bakati, “Na koli Kkilisito, twaambile.” Pesi wakati kulimbabo, “Na ndamwaambila, tamukoyoondisyoma pe, <sup>68</sup> alimwi na ndamubuzya, tamukoyoosandula pe. <sup>69</sup> Pesi kuzwa lino kaziya kunembo, Mwana mulombe wa Muntu unoyokkede kuchilisyo chamanguzu aa Leza.” <sup>70</sup> Boonse bakati, “Nkokwaamba kuti uli Mwana mulombe wa Leza?” Jesu wakati kulimbabo, “Mwaamba kuti ndime.” <sup>71</sup> Bakati, “Nkaambonzi nituchiyanda mukamboni? Nkaambo lwesu tobweni twalimvwida kuzwa kumulomo wakwe.”

## 23

<sup>1</sup> Yoonse nkamu yabo yakanyampuka, mpawo bakeeta Jesu kunembo lya Payileti. <sup>2</sup> Bakasanguna kumupa milandu, kabati, “Twajana mwaalumi ooyu kali kunyongania chisi chesu, walikukaka kuti tulemeke Siza, alimwi walikwaamba kuti we ngo Kkilisito, mwai.” <sup>3</sup> Payileti wakamubuzya wati, “Uli

Mwami waba Juda na?" Mpawo Jesu wakamusandula wati, "Nduwe waamba oobo." <sup>4</sup> Payileti wakati kubapayizi bapati akunkamu yabantu, "Taakwe bubi pe mbundabona mumwaalumi ooyu." <sup>5</sup> Pesi bakasungwaala kabaamba kuti, "Unyongania bantu, ulayiisya mu Judea lyoonse, kuzwa ku Galilii kuzosika okuno." <sup>6</sup> Aboobo Payileti naakamvwa eezi, wakabuzya kuti ooyu mwaalumi muna Galilii na. <sup>7</sup> Naakamvwa kutgi wakali mumsi lyanguzu zya Helodi, wakamutumina kuli Helodi, ooyo alakwe wakali mu Jelusalemu muli aayho mazuba. <sup>8</sup> Helodi nakabona Jesu, wakabotelwa loko, nkaambo wakalikuyandisya kumubona kwachiindi chnilamfu. Wakalikmvwa aatala anguwe alimwi wakali kulipeekezya kubona malele ngachita. <sup>9</sup> Helodi wakamubuzya makani miingi, pesi Jesu taakwe naakasandula pe. <sup>10</sup> Bapayizi bapati abalembi bamulawu bakaliimvwi aawo kabamupa milandu. <sup>11</sup> Helodi abasilumamba bakwe bakamusampawula, akumuweela, bakamuzwaatika zisamo zibotu mpawo baka bweedezya Jesu kuli Payileti. <sup>12</sup> Helodi a Payileti bakazwaaba bazolani buzuba mbuboobo (bakalibasinkondonyina chiindi choonse). <sup>13</sup> Mpawo Payileti wakiita antoomwe bapayizi bapati, batgongi antoomwe ankamu yabantu, <sup>14</sup> wakati kulimbabo, "Mwandeetela mwaalumi ooyu, mbuli muntu ulikupa kuti bantu babisye, pesi amulange, mebo, ndamubuzisisya kunembo lyenu, taakwe nindajana bubi pe kulinguwe aatala amilandu njimwamupa. <sup>15</sup> Peepe, alakwe Helodi

taakwe nchaajana, nkaambo wamuboozya kulindiswe, alimwi amulange, taakwe cheelede lufu pe nchakachita. <sup>16</sup> Ndilamusubula biyo mpawo ndimwaangunune. <sup>17 18</sup> Pesi boonse bakoompolola kabati, “Tatumuyandi pe swe ooyu mwaalumi, twaangunwide Bbarabbasi!” <sup>19</sup> Bbarabbasi wakali mwaalumi wakabikidwe muntolongo nkaambo kakutatgobezezya imwi milawu akujaya. <sup>20</sup> Payileti wakaambula lubo, kulimbab kali achiyandisyo chakumwaangununa Jesu. <sup>21</sup> Pesi bakoompolola, bakati, “Abambulwe, abambulwe.” <sup>22</sup> Wakabaambila lwatatu, wakati, “Nkaambo nzi, ncheechili chibi nchaachita ooyu mwaalumi? Taakwe nchindajana pe chiyanda kuti apegwe chisubulo chalufu aalinguwe. Aboobo nindazwa kumusubula ndilamwaangununa.” <sup>23</sup> Pesi bakasungwaala amajwi mapati, kabayanda kuti abambulwe. Alimwi majwi aaya akamupa kuzumina Payilet. <sup>24</sup> Aboobo Payileti wakazumina kubapa chiyandisyo chabo. <sup>25</sup> Wakaangununa ooyo ngubakali bakumbila ooyo wakabikidwe muntolongo nkaambo kabupanduki akujaya. Pesi wakapeda Jesu kuluyando lwabo. <sup>26</sup> Nibakali kuya bumuzulwida, bakajata umwi mwaalumi utegwa Sayimoni waku Sayilini, walikuzwida munyika, bakamupikuzya chiingano kayobutobela Jesu. <sup>27</sup> Nkamu mpati yabantu, abanakazi bakalikuya bumulila, bakamutobela. <sup>28</sup> Pesi wakabacheba, Jesu wakati, “Nobana basimbi ba Jelusalema, tamulili ndime, pesi amulilile lwanu abana benu.

29 Nkambo amulanga, alasika mazuba aawo nibayoti, 'Zililongezegwe ngomwa, ayaayo mala akatazyalwa, ankolo zyakatanyonkwa.'

30 Mpawo bayootalika kuti kutulundu, 'Tuwide,' akumwaala, 'Tuvumbe.'

31 Nkaambo nabachita oobu kumusamu mutete, bayochita biyeni kulooyo muyumu?"

32 Bamwi baalumi, basimilandu babili, bakabingwa antoomwe anguwe kuti bakajiiigwe.

33 Nibakasika kubusena butegwa "Chifuwa," ooko bakaubambula abasimilandu babili, umwi kuulyo umwi kuchimweensi.

34 Jesu wakati, "Ndeende, balekelele, nkaambo tabazizi nzibachita." Mpawo bakawuma chisilo kabaabana zisamo zyakwe.

35 Bantu bakaliimvwi kabalangide alimwi batkongi bakali kumuweela, kabati, "Wafutula bamwi. Alifutule, na kali Kkilisito wa Leza uusalidwe."

36 Basilumamba abalabo bakamusyonsya kabamupa viniga kuti anywe,

37 bakati, "Na koli Mwami waba Juda, lifutule."

38 Kwakaliwo alimwi chitondeezyo kumutwe aakwe chakalembedwe kuti, "Ooyu Mwami waba Juda."

39 Umwi wabasimilandu wakali kulengelela kumbali aakwe wakamutukila watgi, "Teensi nduwe Kkilisito na? Lifutule utufutule aswebo."

40 Pesi umwi wakamukalalila wati, "Tomuyoowi na Leza, nkaambo ulimunsi lyachisubulo chikozyenie na?"

41 Swebo tuli aano mukweelela, nkaambo tulikutambula zitweelede kunchito zyesu. Pesi ooyu mwaalumi taakwe chibi nchachita pe."

42 Alimwi wakayungizya wati, "Jesu, ukandiyeeye wakunjila kubwami bwako."

43 Jesu wakati kulinguwe, "Nchobeni



ndakwaambila, sunu uyoba andime mu paladiso.” <sup>44</sup> Lino lyakali lyaba wola lyamusanu akamwi, kwakaba mudima nyika yoonse mane kwakusika wola lyamusanu atune <sup>45</sup> nkaambo zuba lyakakachilwa kumunika. Mulembo wamuchikombelo waka deluka akati kuzwa kujulu do aansi. <sup>46</sup> Akukwiila ajwi pati, Jesu wakati, “Ndeende, mumaanza aako ndabikka muuya wangu.” Naakamana kwaamba oobo wakafwa. <sup>47</sup> Silumamba wa mwaanda naakabona kazichitika eezi, wakalumbayizya Leza, wakati, “Nchobeni ooyu wali mwaalumi uusalala.” <sup>48</sup> Lino bantu boonse bakabungene kuzobona zyakalikuchitika nibakabona zintu eezi zyakachitwa, bakabweeda kabafwide nsoni loko. <sup>49</sup> Pesi bazolani bakwe boonse abanakazi bakabatobede kuzwa ku Galilii bakayimikila kulekule, kabalikweeba zintu eezi. <sup>50</sup> Amulange kwakali mwaalumi wakalikutegwa ngu Jozefu, wakali waNkuta, wakali mwaalumi mubotu uululeme <sup>51</sup> (taakwe naakazuminene awo pe muzeezo wabo), wakalikuzwa kudolopo lyaku Judiya litegwa Arimathea alimwi wakalikulinda bwami bwa Leza <sup>52</sup> Ooyu mwaalumi wakayinka kuli Payileti, wakukumbila mutunta wa Jesu. <sup>53</sup> Wakawuseluzya, akuvunga mumicheka mibotu, akulazika mukabanda kakali kabbwe libezedwe, alimwi taakwe muntu wakalina lazikwa oomo pe. <sup>54</sup> Bwakali buzuba bwakubambila, alimwi buzuba bwa Sabata bwakali kwaswena. <sup>55</sup> Banakazi bamukatobede kuzwa ku Galilii, bakatobela, bakakukabona kabanda ambaakavwikwa. <sup>56</sup> Bakaboola, bakabamba tununkilizyo amafuta. Mu Sabata

bakalyookezya mbuli mumulawu

## 24

<sup>1</sup> Chifumofumo mubuzuba bwakusanguna bwamvwiki, bakasika kukabanda, kabeeta tununkilizyo tubakali babamba. <sup>2</sup> Bakajana bbwe lilitontedwe kuzwa kukabanda. <sup>3</sup> Bakanjila mukati, pesi tebakawujana pe mutunta wa Mwami Jesu <sup>4</sup> Zyakachitika kuti, aawo kabachigambide aatala azeezi, mpawaawo, kwakiimikila baalumi babili kumbali lyabo kabazwete zisamo zibayima. <sup>5</sup> Aawo banakazi nibakazula kuyoowa bakafundamika busyu bwabo, bakati kubanakazi, “Muyandwiidanzi bapona kubafu.” <sup>6</sup> Tawo pe aano, pesi wabusigwa! Amuyeeye mbakaambula kulindinywe naakachili ku Galili, <sup>7</sup> kati Mwana wa Muntu weelede apedwe kumaanza abasizibi akabambulwe, mpawo mubuzuba bwatatu akabuke lubo.” <sup>8</sup> Banakazi bakayeeya majwi aakwe, <sup>9</sup> bakeenda kuzwa kukabanda bakwaambila zyoonse eezi kulibalikumi awumwi abamwi boonse. <sup>10</sup> Lino Meli Magadalena, Jowana, Meli banyina a Jemusi abamwi banakazi mbibakali aabo, bakakwaamba zintu eezi kubatumwa. <sup>11</sup> Pesi majwi aaya akabaanga ngakubeja nibakaamvwabatumwa, tebakabasyoma pe banakazi. <sup>12</sup> Mpawo Pita wakanyampkuka wachijaanina kuchuumbwe, wakakotama kalikuyuna mukati wakabona micheka kiili ayilikke, wakabula kuti niinzi chachitika. <sup>13</sup> Amulange babili babo bakalikuyabweenda

buzuba mbuboobo kabatozya kugunzi litegwa Emawusi, lyakali kasinzo kuzwa ku Jelusalema. <sup>14</sup> Bakalikuyabuzuwa aatala azintu zyakachitika. <sup>15</sup> Zyakachitika kuti, kabachiyabuzuwa akubuzisisyania, Jesu lwakwe wakabeezya weenda aabo. <sup>16</sup> Pesi menso aabo akaksigwa kuti bamuzibe. <sup>17</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Nobabili niinzi nchimuyobwaambula nimuyobweenda awa?” Bakayimikila kabali amawuse. <sup>18</sup> Umwi wabo uutegwa Kiliyopasi, wakamusandula, “Te nduwe olike mu Jelusalem uutazi zintu zyalikuchitika mumo mazuba aaya?” <sup>19</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Zintu nzi eezyo?” Bakamusandula bati, “Zintu zili aatala a Jesu muna Nazaleta, wakali musinsimi, wakali aanguzu kunchito akujwi kunembo lya Leza akubantu boonse. <sup>20</sup> Ambubakamupeda bapayizi bapati abatongi besu kuti apegwe mulandu wakujigwa. <sup>21</sup> Pesi ytwakali twasyoma kuti nguwe uutakaangunune Izilayeli. Iyii, kunze kwazyo zyoonse eezi, kwaba mazuba aatatu zintu zyoonse eezi kazichitikide. <sup>22</sup> Pesi kakuliboobo, bamwi banakazi mbituyabweenda aabo batugambya, nibalikuchibuda chifumo. <sup>23</sup> Nibakuubula mutunta wakwe, bakuboola, kabaamba kuti babona chilengano chabangelo babili balikubaambila kuti wabuka. <sup>24</sup> Bamwi lubo baalumi mbituli aabo bachijaanina kuchibunda bakujana mbubo mbuli mbubaamba banakazi. Pesi tabamubwene pe.” <sup>25</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Nywebo nobaalumi bafubafuba animuli aamyooyo iichedwa kusyoma

kulizyoonse zyakaambwa abasinsimi! <sup>26</sup> Teensi zyakaleelede na kuti Kkilisito aswaanane amapenzi woonse aya na, akuti anjile mubulemu bwakwe?” <sup>27</sup> Mpawo kusangunina kuli Mozesi akubasinsimi boonse, Jesu wakali kubapandulwida zyoonse zyakalangene aawe mumalembe woonse <sup>28</sup> Kabali baamba kusika kugunzi eelyo nkukbakali kuyabuya, Jesu wakachita aanga uyanda skwinda kaya kunemboo. <sup>29</sup> Pesi bakamukombelezya, bakati, “Kkala aswebo, nkaambo lyaamba kuba goko zuba lyaamba kubbila.” Aboobo Jesu wakanjila wakkala aabo. <sup>30</sup> Chakachitika kuti, naakakkala aansii ambabo kuti balye, wakabweza chinkwa, wakachilongezya, wakachikwamuna mpawo wakabapedekezya. <sup>31</sup> Mpawo menso aabo akajulika, mpawo bakamuziba, mpawo tebakachilikumubona pe. <sup>32</sup> Bakati aakati kabo, “Myoyo yesu niyatapya mukati kesu, nalikwaambuula kulindiswe munzila, aawo nalikutujulila magwalo?” <sup>33</sup> Bakanyampuka mu wola ndileelyo babweda ku Jelusalema. Bakajana balikumi awumwi kababungene antoomwe, antoomwe abaabo mbibakali aabo, <sup>34</sup> bakalikuti, “Mwami wabuka nchobeni, alimwi walibonia kuli Sayimoni.” <sup>35</sup> Aboobo bakabaambila zintu zyakachitika munzila, akuti Jesu wakayubununwa byeni kulimbabo naakali kukwamuna chinkwa. <sup>36</sup> Kabachaambula zintu eezi, Jesu lwalkwe wakayimikila aakati kabo, wakati kulimbabo, “Luumuno alube kulindinywe.” <sup>37</sup> Pesi bakateketa akuzula kuyoowa, bakayeeya kuti

babona cheelo. <sup>38</sup> Jesu wakati kulimbabo, “Nkaambo nzi nimulikataazy? Nkaambo nzi mibuzyo niyazula mummyoyo yenu?” <sup>39</sup> Amulange maboko aangu amawulu aangu, kuti ndime nchoonzyo. Amundigume mubone. Nkaambo cheelo tachikwe nyama amafuwa, mulindibwene me ndilaazyo.” <sup>40</sup> Naakaamba eezi, wakabatondezya maboko amawulu aakwe. <sup>41</sup> Nibakachizwide lukondo lwiingi, alimwi okambagambide, Jesu wakatgi kulmbabo, “Mujisi chakulya na?” <sup>42</sup> Bakamupa chimpanzi chamuswi wakabizizigwe. <sup>43</sup> Jesu wakachibweza, alimwi wakalya kunembo lyabo. <sup>44</sup> Wakati kulmbabo, “Nindakachili aandinywe, ndakamwaambila kuti zyoonse zilembedwe mumulawu wa Mozesi abasinsimi amuntembawuzyho zyeede kuzuzikizigwa.” <sup>45</sup> Mpawo wakajula menso aabo kuti bamvwisisisye malembe. <sup>46</sup> Wakati kuli mbabo, “Aboobo kulilembedwe, kuti Kkilisitu welede kupenzegwa, akabuke lubo kubafu mubuzuba bwatatu. <sup>47</sup> Alimwi kusanduka akulekelelwa kwazibi kweede kukakambawukwe muzina lyakwe, kunyika zyoonse, kutalikila mu Jelusalema. <sup>48</sup> Mulibakamboni bazezi zintu. <sup>49</sup> Amulange ndilikutumina kulindinywe eecho Ndeende nchakasyomezya. Pesi amukkale mudolopo kusikila mukajane nguzu kuzwa kujulu.” <sup>50</sup> Mpawo Jesu wakabazulwida kunze mane bakusika afwiifwi aku Bbetani. Wakanyampula maboko aakwe, wakabalongezya. <sup>51</sup> Zyakachitika kuti, naakachili kubalongezya, wakabasiya

alimwi wakanyampwidwa kujulu. <sup>52</sup> Aboobo bakamukomba, mpawo bakabweeda ku Jelusalemu mulukondo lupati. <sup>53</sup> Bakakkala kabali muchikombelo kabalongezya Leza

## **Dombe New Testament** **The New Testament in the Dombe language of** **Zimbabwe**

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN\_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4